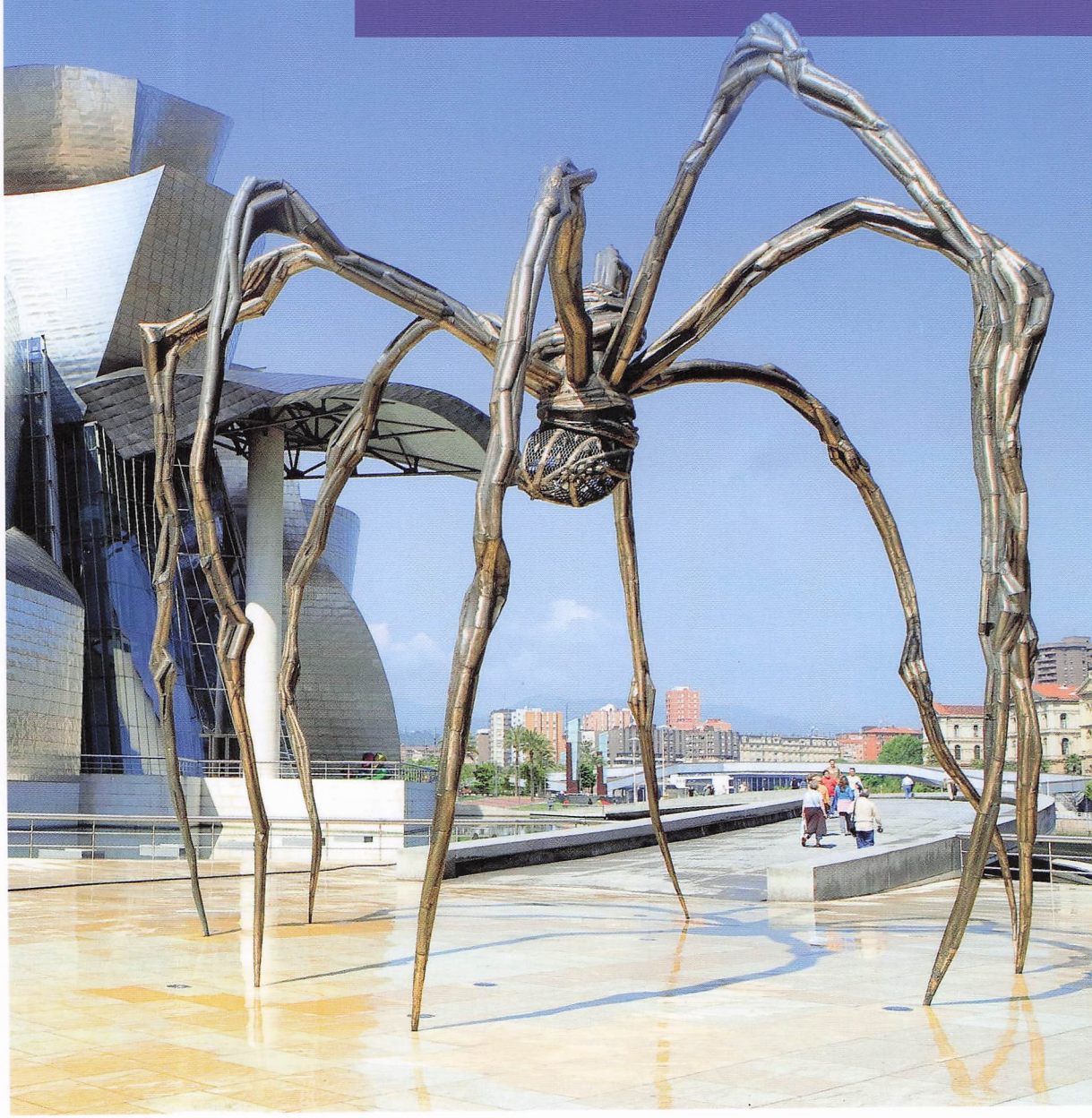
collection
Passeurs de textes

3e

Histoire des arts

Préparation
à l'oral du Brevet



WebLettres

LE ROBERT

COLLECTION PASSEURS DE TEXTES

Histoire des arts 3e

Cahier de préparation à l'épreuve du Brevet des collèges

Sous la direction d'Adrien David,
agrégé de Lettres modernes

Arnaud Mercier,
certifié d'Histoire-géographie

Laure Sanchez,
certifiée d'Arts plastiques

Activités TICE

Sous la direction de Caroline d'Atabekian
Yaël Boublil, certifiée de Lettres moderne, formatrice Histoire des arts et TICE
Membres de l'association WebLettres

WebLettres LE ROBERT

SOMMAIRE

Méthode

Réussir l'épreuve d'histoire des arts 4

Dossier 1

L'art du paysage aux XX^e et XXI^e siècles 5

Dossier 2

Hommages aux poilus 13

Dossier 3

Quand la technologie et l'art se rencontrent 21

Dossier 4

La mémoire de la Shoah 29

Dossier 5

Le métissage culturel dans les arts 37

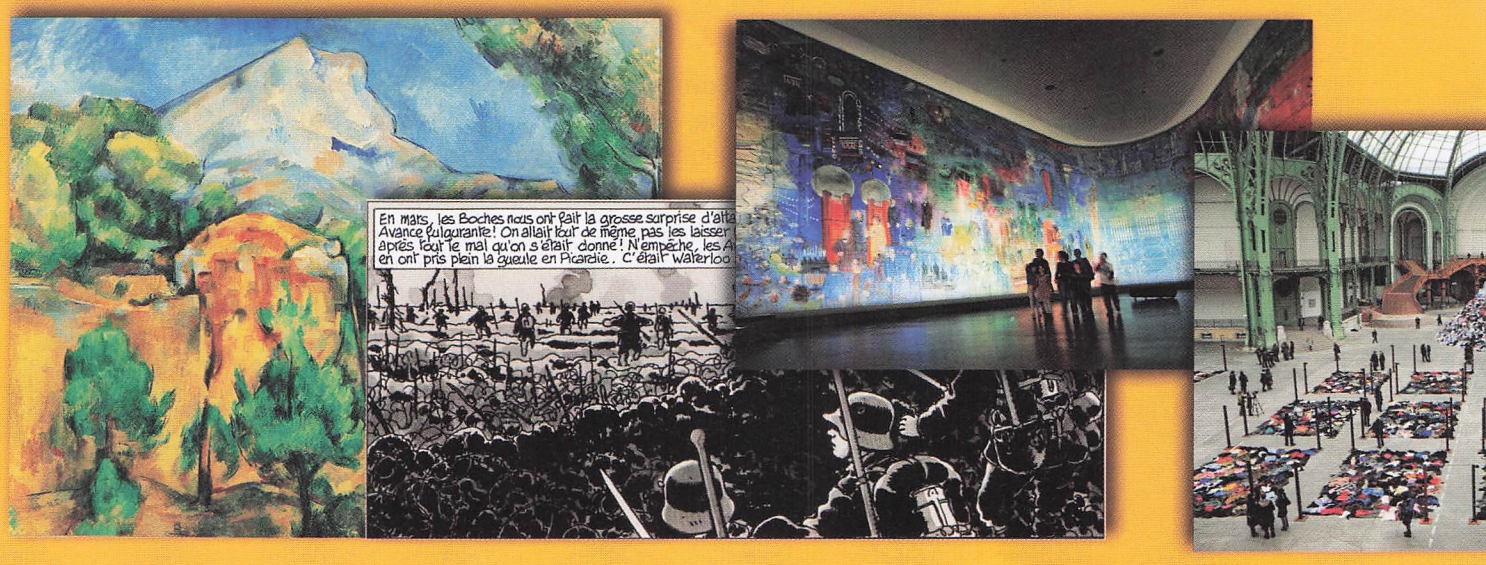
Dossier 6

L'art, une arme au service de la guerre froide 45

Dossier 7

L'art et les symboles républicains 53

Lexique 61



SOMMAIRE DES ACTIVITÉS TICE

Retrouvez ces activités à l'adresse suivante : www.passeursdetextes-hida-eleve3.fr

1. Créez un classeur numérique d'histoire des arts

Grâce au logiciel *Netvibes*, créez un classeur en ligne pour rassembler les documents distribués dans les différentes disciplines et travailler tout au long de l'année votre épreuve 4

2. Préparez une présentation interactive pour l'oral

Préparez un diaporama avec *PowerPoint* ou un poster avec *Prezi* pour appuyer votre prestation orale..... 4

3. Géolocalisez vos œuvres.

Avec les outils *Google Maps* et *Google Earth*, localisez à différentes échelles les œuvres de votre dossier 6

4. Annotez la reproduction d'une œuvre d'art

Grâce au logiciel *Images-Actives*, annotez efficacement les reproductions des œuvres, afin de mieux mémoriser vos connaissances 12

5. Créez une frise chronologique interactive

Pour fixer vos connaissances sur la guerre que les œuvres de ce dossier évoquent, créez une frise chronologique visuelle et interactive avec le site *MyToolSpace* 20

6. Rendez compte de l'évolution d'une technique artistique

En visitant le portail *Arago* et en utilisant l'application *Instagram*, dressez une histoire de la photographie 28

7. Comparez des sites web

Pour prolonger votre travail sur la mémoire de la Shoah, découvrez des sites consacrés à ce thème et comparez leur conception dans un *PowerPoint* 35

8. Créez une compilation musicale

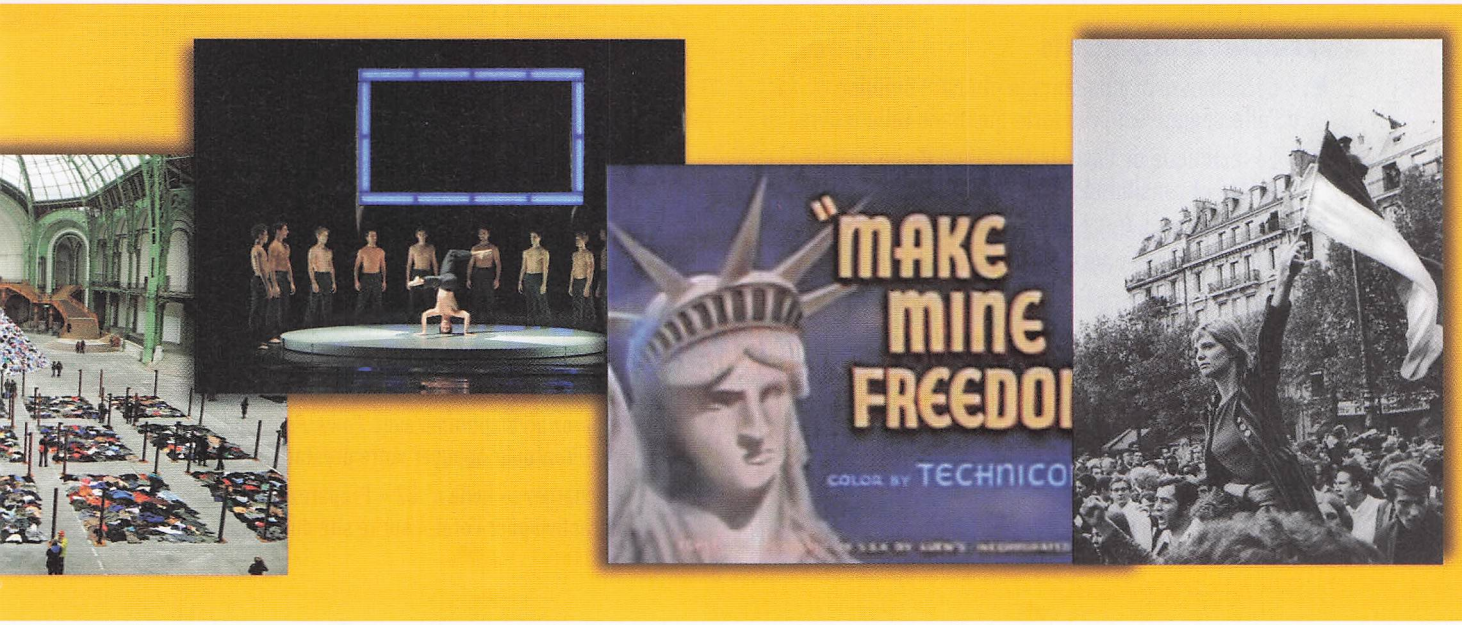
Avec *Deezer*, créez une playlist autour du thème du métissage 41

9. Archivez et organisez vos recherches sur Internet

Complétez vos dossiers d'histoire des arts par des recherches sur Internet, que vous pourrez ordonner efficacement grâce au logiciel *Jog The Web* 51

10. Créez un dossier iconographique

À partir du logiciel *PowerPoint*, créez un diaporama rassemblant d'autres reproductions libres de droits d'œuvres représentant Marianne 59



MÉTHODE

Réussir l'épreuve d'histoire des arts

Le déroulement de l'épreuve

- **L'épreuve orale d'histoire des arts du Brevet se déroule en deux temps.**
  - Un exposé de 5 minutes sur l'une des œuvres que vous avez étudiées pendant l'année.
  - Un entretien de 10 minutes avec le jury.

- **Les critères de notation**

Vous serez jugés sur vos connaissances artistiques, historiques et techniques, la précision de vos analyses, mais aussi sur votre aisance à l'oral. N'oubliez pas de regarder le jury lorsque vous lui parlez. Employez un langage simple mais pas familier.

Réussir votre exposé

- **Les sept dossiers vous proposent une démarche que vous pouvez suivre pour présenter l'œuvre que le jury aura selectionnée.**
  - Présentez l'œuvre (genre de l'œuvre, titre, artiste, date, technique employée, dimensions, mouvement artistique, public auquel elle s'adresse).
  - Présentez le contexte historique en lien avec cette œuvre, quand il permet de mieux la comprendre.
  - Décrivez avec précision l'œuvre : que voit-on ? qu'entend-on ? que raconte-t-elle ?
  - Précisez la réaction attendu chez le public : quelles émotions ressent-on ?
  - Analysez les moyens mis en place pour susciter cette réaction.
  - Pour conclure, vous pouvez expliquer pourquoi cette œuvre vous a plu, et la comparer à d'autres œuvres que vous connaissez.

Réussir l'entretien

- **Préparez votre entretien : réfléchissez à l'avance aux questions que le jury pourra vous poser.**
  - Le jury peut vous poser des questions sur l'œuvre que vous avez présentée, ou sur les autres œuvres que vous avez étudiées.
  - Il peut également vous interroger sur une œuvre inconnue : vous devez alors montrer son rapport avec celles que vous avez étudiées pendant l'année.
  - On vous interrogera certainement sur vos goûts artistiques. Demandez-vous pourquoi une œuvre vous a touché(e) ou pourquoi elle vous a moins plu. Ne vous laissez pas surprendre, réfléchissez aux arguments que vous pourrez développer.

Exemples d'arguments

- « Cette œuvre m'a davantage plu car l'émotion qu'elle dégage est plus forte que dans telle œuvre... »
- « La technique de l'artiste témoigne d'une grande habileté et sensibilité... »
- « Elle m'a touché(e) car elle fait écho à des événements personnels... »
- « L'artiste offre un point de vue neuf et original sur le thème choisi... »
- « J'ai moins apprécié cette œuvre car elle me semble trop caricaturale... »
- « La dimension artistique est moins évidente que pour les autres œuvres... »

ACTIVITÉS TICE

1. Créez un classeur numérique d'histoire des arts

Grâce au logiciel *Netvibes*, créez un classeur en ligne pour rassembler les documents distribués dans les différentes disciplines et travailler tout au long de l'année votre épreuve.

Téléchargez la fiche n° 01 « Créez un classeur numérique d'histoire des arts » sur le site du cahier.

2. Préparez une présentation interactive pour l'oral

Préparez un diaporama avec *PowerPoint* ou un poster avec *Prezi* pour appuyer votre prestation orale.

Téléchargez la fiche n° 02 « Préparez une présentation interactive pour l'oral » sur le site du cahier.

L'art du paysage aux XX^e et XXI^e siècles

Comment un artiste peut-il s'approprier les paysages d'une région ?

DOCUMENT 1 • *La Montagne Sainte-Victoire*

Paul Cézanne, artiste français né à Aix-en-Provence, fut d'abord très proche des impressionnistes avant de créer son propre style. Sa technique, qui consiste à utiliser une palette colorée et surtout à chercher les effets de profondeurs, a influencé de nombreux artistes. Il a peint de nombreuses toiles représentant la montagne Sainte-Victoire : en voici une.

Paul Cézanne (1839-1906), *La Montagne Sainte-Victoire*, 1903-1904, huile sur toile, 83,8 x 65 cm. Princeton, The Art Museum Princeton University. Collection Henri et Rose Pearlman Fondation.

Lexique

1. Cherchez dans le lexique la définition des termes ci-dessous.

Peinture à l'huile : .....

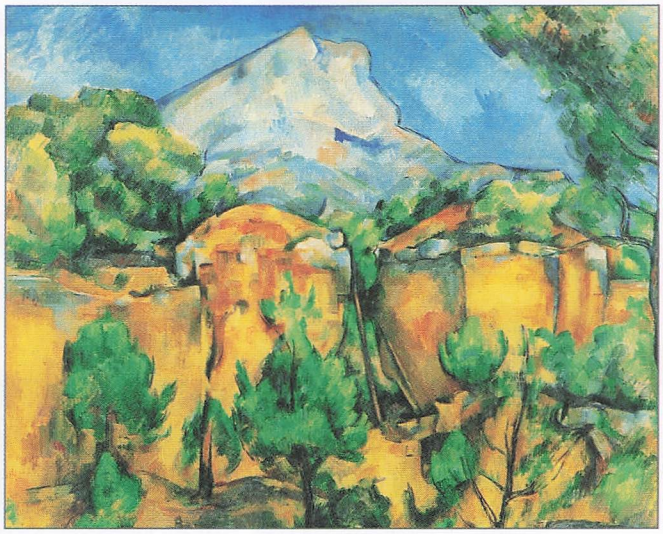
.....

Touche : .....

.....

Palette : .....

.....



Je recherche le contexte

2. À quelle époque l'impressionnisme apparaît-il ? Citez au moins deux artistes de ce courant pictural.

.....

.....

3. Dans quels genres d'endroits les impressionnistes peignent-ils ? Quelle invention leur permet de s'y rendre facilement ?

.....

.....

J'observe

B2i

4. Cherchez sur Internet une photographie de la montagne Sainte-Victoire.
Trouvez-vous le paysage de Cézanne fidèle à la photographie que vous avez trouvée ? Pourquoi ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

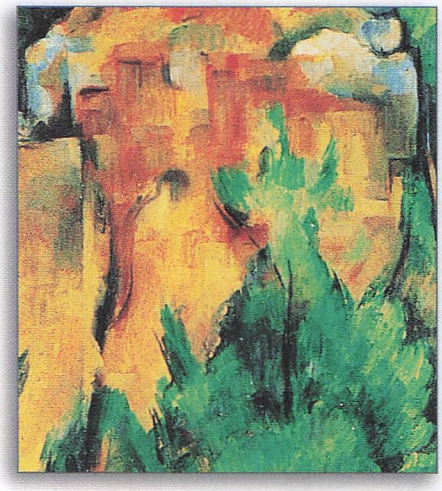
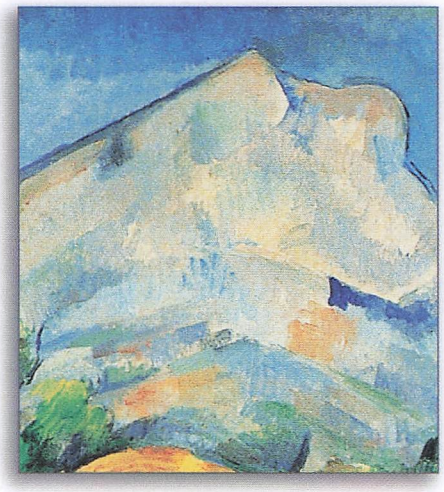
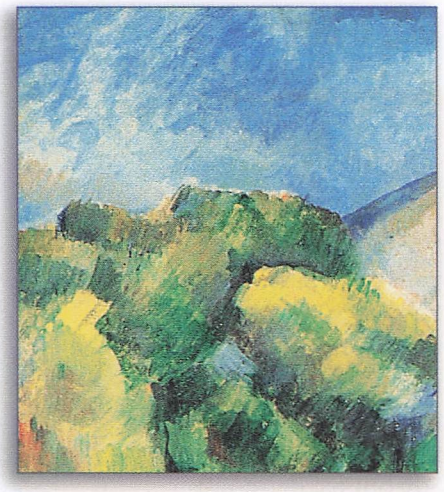
.....

ACTIVITÉ TICE

Géolocalisez vos œuvres

Avec les outils *Google Maps* et *Google Earth*, localisez à différentes échelles les œuvres de votre dossier.

Téléchargez la fiche n° 03 « Géolocalisez vos œuvres » sur le site du cahier.

5. Observez la touche. Qu'a-t-elle de particulier ? Est-elle la même partout ? Quel effet Cézanne a-t-il voulu rendre ?

.....

.....

.....

.....

.....

6. Quelle palette Cézanne emploie-t-il ? Pourquoi a-t-il choisi ces couleurs ?

.....

.....

.....

.....

.....

J'interprète

7. En quoi peut-on dire que Cézanne donne une vision personnelle de la montagne Sainte-Victoire ?

.....

.....

.....

8. Après avoir étudié ce tableau, avez-vous changé d'opinion à son propos ? Pourquoi ?

.....

.....

.....

DOCUMENT 2 • *Fenêtre à Collioure*

Henri Matisse est un artiste français d'abord influencé par Paul Cézanne et Vincent Van Gogh. Son œuvre se rapprocha ensuite du fauvisme, mouvement pictural qui se caractérise par ses couleurs vives, parfois violentes. Son but est de montrer l'intensité de ses émotions.

Henri Matisse (1869-1954), *Fenêtre à Collioure*, 1905, huile sur toile, 55 x 46 cm. New-York, Collection John Hay Whitney.

Lexique

1. Cherchez dans le lexique les couleurs désignées par les termes ci-dessous.

Couleurs chaudes : .....

.....

Couleurs froides : .....

.....

Couleurs primaires : .....

.....

Couleurs secondaires : .....

.....

Couleurs complémentaires : .....

.....

Je recherche le contexte

2. À quelle époque le fauvisme apparaît-il ? Citez au moins deux artistes de ce courant pictural.

.....

3. Cherchez sur Internet une biographie de Matisse. À quelle occasion s'est-il rendu à Collioure ?

.....

J'observe

4. Que voyez-vous au premier plan ? À l'arrière-plan ?

.....

.....

.....

5. Le tableau de Matisse vous semble-t-il terminé ? Pourquoi ?

.....

.....

.....

6. À l'aide du lexique, décrivez la palette de couleurs employée par Matisse. Quels sentiments ou émotions peut-on associer à ces couleurs ?

.....

.....

.....

7. Quels éléments donnent de la profondeur au tableau ? La perspective vous semble-t-elle bien respectée ?

.....

.....

.....

J'interprète

8. En quoi peut-on dire que l'artiste s'est approprié le paysage de Collioure ?

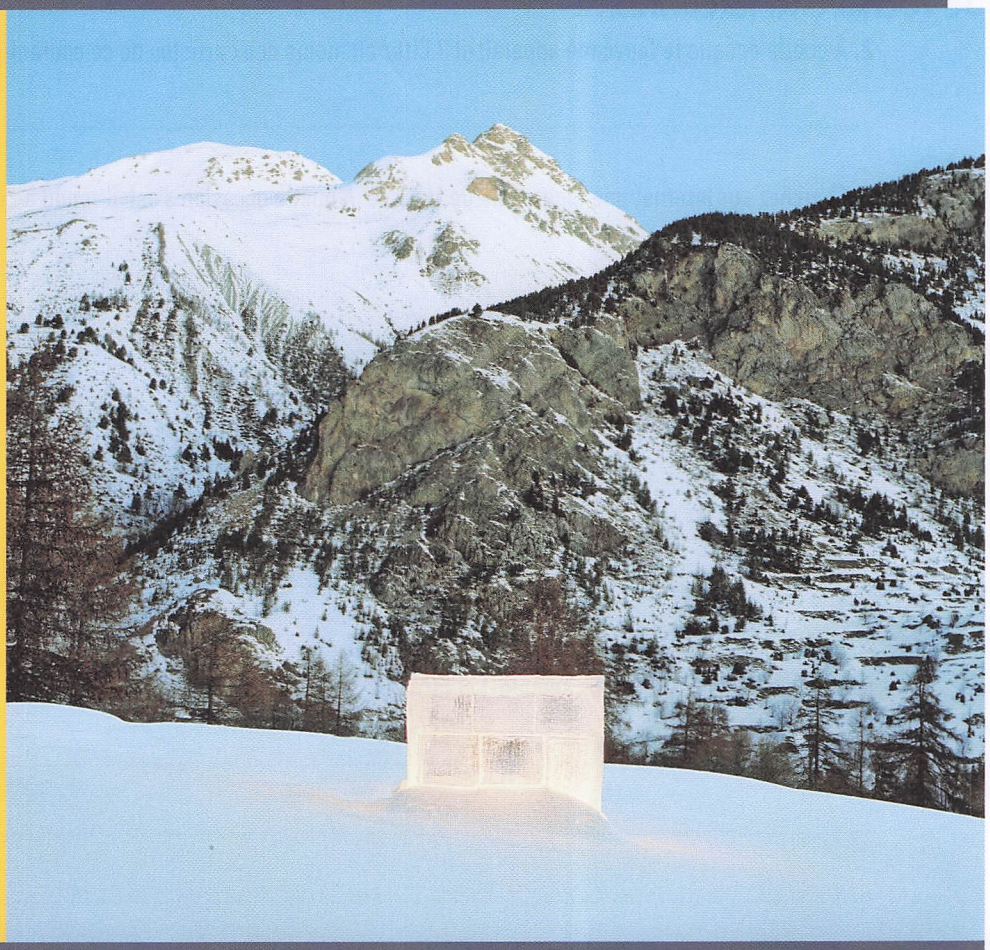
.....

.....

.....

DOCUMENT 3 • *Champs d'altitude*

Olivier de Sépibus est un artiste français contemporain dont l'œuvre est proche du *land art*, mouvement artistique qui modifie les paysages naturels en y introduisant des éléments architecturaux artificiels. *Champs d'altitude* est une œuvre à la fois photographique et *in situ* : l'artiste a photographié neuf cubes artificiels qu'il a construits lui-même et placés au milieu de paysages montagnards.



Olivier de Sépibus, photographie de *Champs d'altitude, 1635 m*, 2006, glace, lumière, 120 x 120 x 120 cm, Névache, Hautes-Alpes.

Lexique

1. Cherchez dans le lexique la définition des termes ci-dessous.

Installation : .....

.....

.....

.....

In situ : .....

.....

.....

.....

Je recherche le contexte

2. Cherchez sur Internet à quelle époque est apparu le *land art*. De quel pays provient-il ? Citez deux autres artistes appartenant à ce mouvement.

.....

.....

3. Cherchez sur *Google Earth* où se situe Névache par rapport à Grenoble et Nice.

.....

J'observe

4. Selon vous, quels éléments font partie de l'œuvre de l'artiste sur la photographie ?

.....

.....

5. La présence de ce cube de glace est-elle surprenante dans ce paysage ? Pourquoi ?

.....

.....

6. En quoi la forme du cube souligne-t-elle l'opposition entre l'artificiel et le naturel ?

.....

.....

J'interprète

7. D'après vous, que peut symboliser la lumière qui émane du cube ?

.....

.....

8. Selon vous, en quoi l'artiste s'est-il approprié le paysage ?

.....

.....

9. À votre avis, quel message l'artiste a-t-il voulu faire passer ? Quels sont les éléments qui justifient votre idée?

.....

.....

Je synthétise

1. Sur la carte de France, situez les sites suivants :
A. La montagne Sainte-Victoire
B. Collioure
C. Névache

Dans quelles régions ces sites sont-ils situés ?

La montagne Sainte-Victoire : .....

Collioure : .....

Névache : .....

2. Un paysage pictural doit-il être réaliste pour être beau ?
Justifiez votre réponse en vous aidant des tableaux de Cézanne et de Matisse.

.....

.....

.....

3. Lequel des trois artistes du dossier vous semble donner une représentation plus personnelle du paysage ? Pourquoi ?

.....

.....

.....

4. Laquelle de ces trois œuvres vous plaît le plus ? Pourquoi ?

.....

.....

.....

ACTIVITÉ TICE

Annotez la reproduction d'une œuvre d'art

Grâce au logiciel *Images-Actives*, annotez efficacement les reproductions des œuvres, afin de mieux mémoriser vos connaissances.

Téléchargez la fiche n° 04 « Annotez la reproduction d'une œuvre d'art » sur le site du cahier.

Hommages aux poilus

Comment l'art peut-il faire du poilu un symbole du pacifisme ?

DOCUMENT 1 • *Putain de guerre !*

Tardi est un célèbre auteur de bandes dessinées français. Il s'est associé à l'historien Jean-Pierre Verney pour réaliser *Putain de guerre !*, qui retrace le quotidien des soldats de la Première Guerre mondiale. Alors que le premier tome de cette bande dessinée propose des couleurs assez vives, le second tome est beaucoup plus sombre. La planche ci-contre, qui en est extraite, raconte la bataille de mars 1918 en Picardie.

Vocabulaire

Boches : les Allemands en argot.

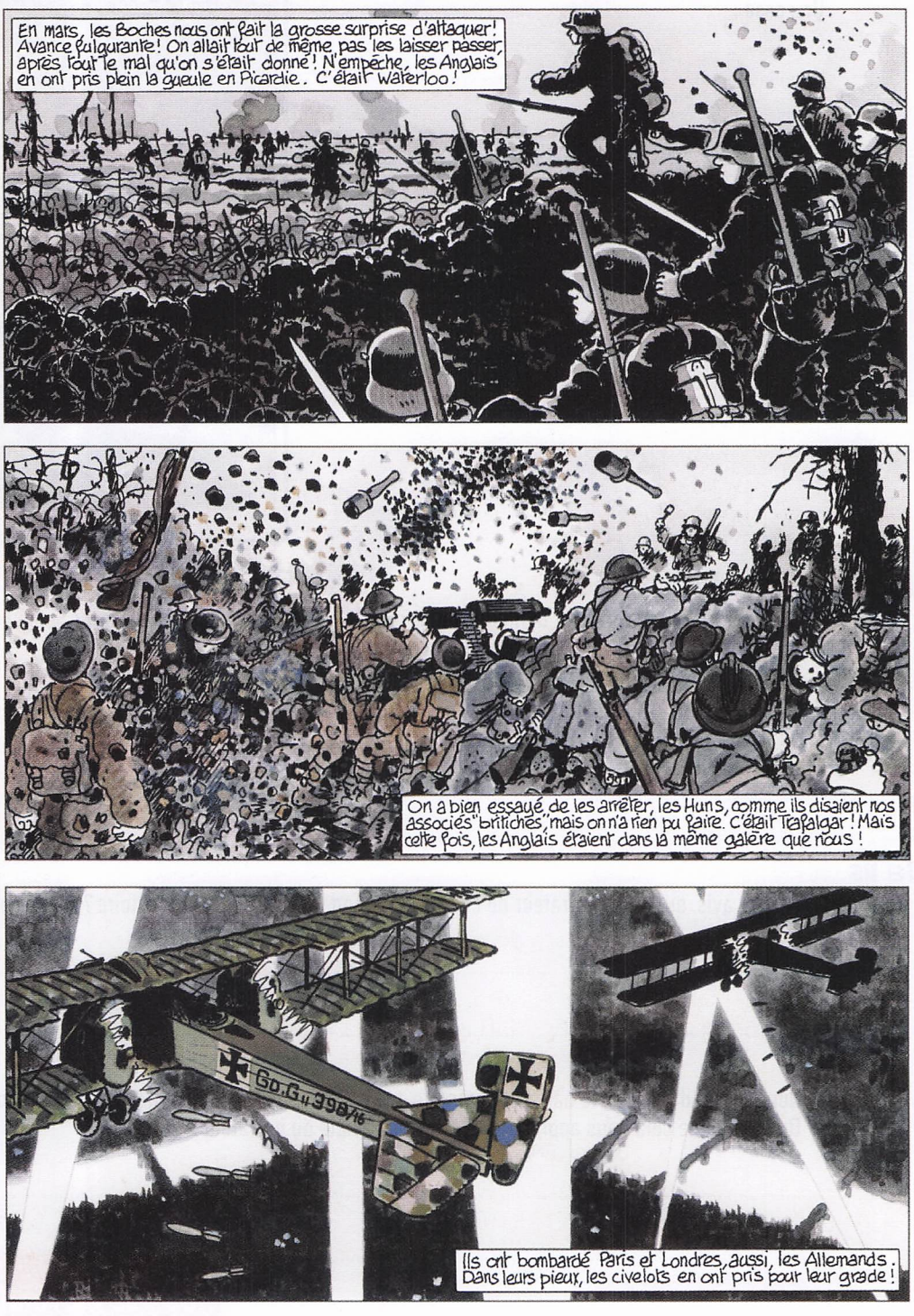
Waterloo : célèbre défaite de Napoléon face aux Anglais, Allemands et Prussiens, en 1815.

Les Huns : ancien peuple guerrier venu de l'Est.

Trafalgar : en 1805, la flotte franco-espagnole est détruite par la flotte britannique.

Britiches : déformation du mot *British*, terme d'argot utilisé pour désigner les Britanniques.

Civelots : civils.



Putain de guerre !, 1917-1918-1919, Jacques Tardi et Jean-Pierre Verney, © Casterman, 2009.

Lexique

1. Cherchez dans le lexique la definition des termes ci-dessous.

Une planche : .....

.....

Une case : .....

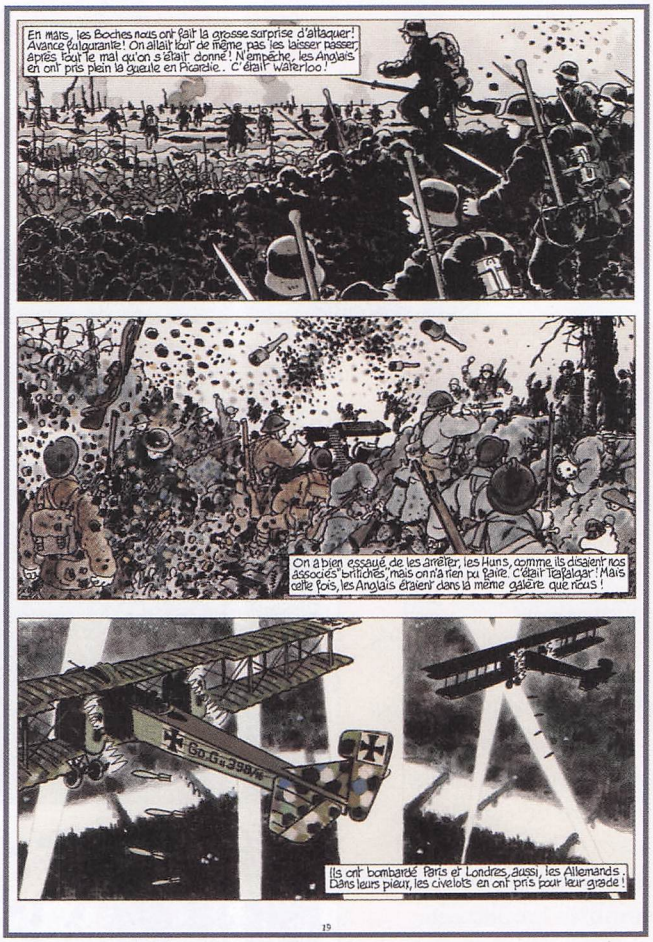
.....

Un cartouche : .....

.....

Le lettrage : .....

.....



Je recherche le contexte

2. Combien d'années séparent la fin de la guerre et la réalisation de la BD de Tardi ? Selon vous, pourquoi des artistes parlent-ils encore de cette guerre aujourd'hui ?

.....

.....

Je lis

3. À votre avis, qui est le narrateur de cette BD ? Quand raconte-t-il cette histoire ? Aidez-vous du temps des verbes.

.....

.....

4. Quel niveau de langue le narrateur emploie-t-il ? Soulignez à la page 13, les mots qui vous ont aidé(e) à répondre. Qu'est-ce que cela nous apprend sur la classe sociale du narrateur ?

.....

.....

.....

.....

.....

RAPPEL HISTORIQUE

Pendant la Première Guerre mondiale deux grandes alliances s'opposent : la Triple-Entente (France, Royaume-Uni, Russie) et la Triple-Alliance (Allemagne, Autrice-Hongrie, Empire ottoman).

J'observe

5. Quelle est la tonalité générale des couleurs de cette planche ? Quels sentiments peut-elle évoquer ?

.....

6. Repérez sur la planche les soldats ci-dessous. Quelle est leur nationalité ?

.....

.....

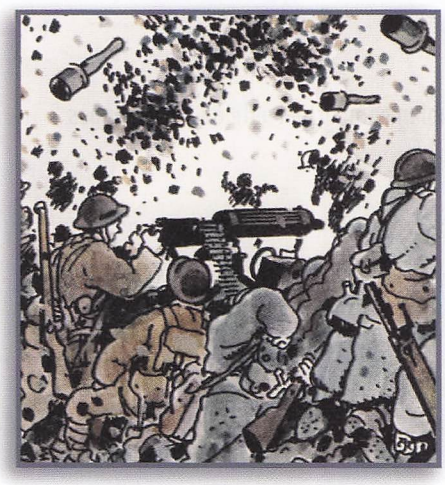
7. Les soldats des deux camps sont-ils vraiment dessinés différemment ? À votre avis, pourquoi Tardi a-t-il fait ce choix ?

.....

.....

.....

8. Observez les détails suivants. Comment le dessin exprime-t-il la violence ?



.....

.....

.....

.....

.....

9. Que représente la dernière case ? En quoi s'oppose-t-elle aux deux premières ?

.....

.....

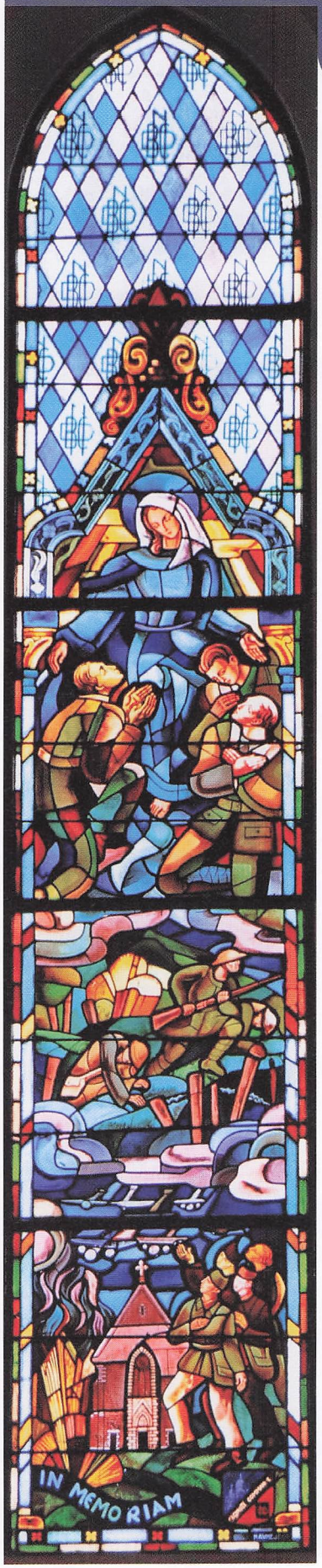
J'interprète

10. Quel peut être l'intérêt de lire cette BD pour quelqu'un qui n'a pas connu ce conflit ?

.....

.....

DOCUMENT 2 • *In Memoriam*



Vitrail *In Memoriam* de l'église Notre-Dame du Bon Conseil, Paris, 18e arrondissement, ateliers Mauméjeaux, XXe siècle.

Je recherche le contexte

1. Dans quel lieu se trouve cette œuvre ? Quelle est la fonction de ce lieu ?

.....

.....

Je découvre une technique

B2i

2. Sur Internet, cherchez à quelle époque la technique du vitrail s'est développée. Comment fabrique-t-on les vitraux ? Pourquoi sont-ils si colorés ? Vous pouvez trouver des informations sur le site www.centre-vitrail.org

.....

.....

.....

J'observe

3. Dans quel sens lit-on l'image ? Combien comporte-t-elle de personnages ? Justifiez votre réponse.

.....

.....

.....

.....

4. Qui sont les personnages représentés en bas du vitrail ? Où se trouvent-ils ? Que signifie l'inscription latine *IN MEMORIAM* ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

5. Comment est représentée la violence de la guerre sur le détail ci-contre ? Observez les couleurs, les formes, les mouvements et les jeux de lumière. Cette représentation de la violence vous semble-t-elle réaliste ?

6. Qui est le personnage féminin ? À quoi l'avez-vous reconnu ? Que fait-il ? Comment peut-on alors interpréter la structure verticale du vitrail ?

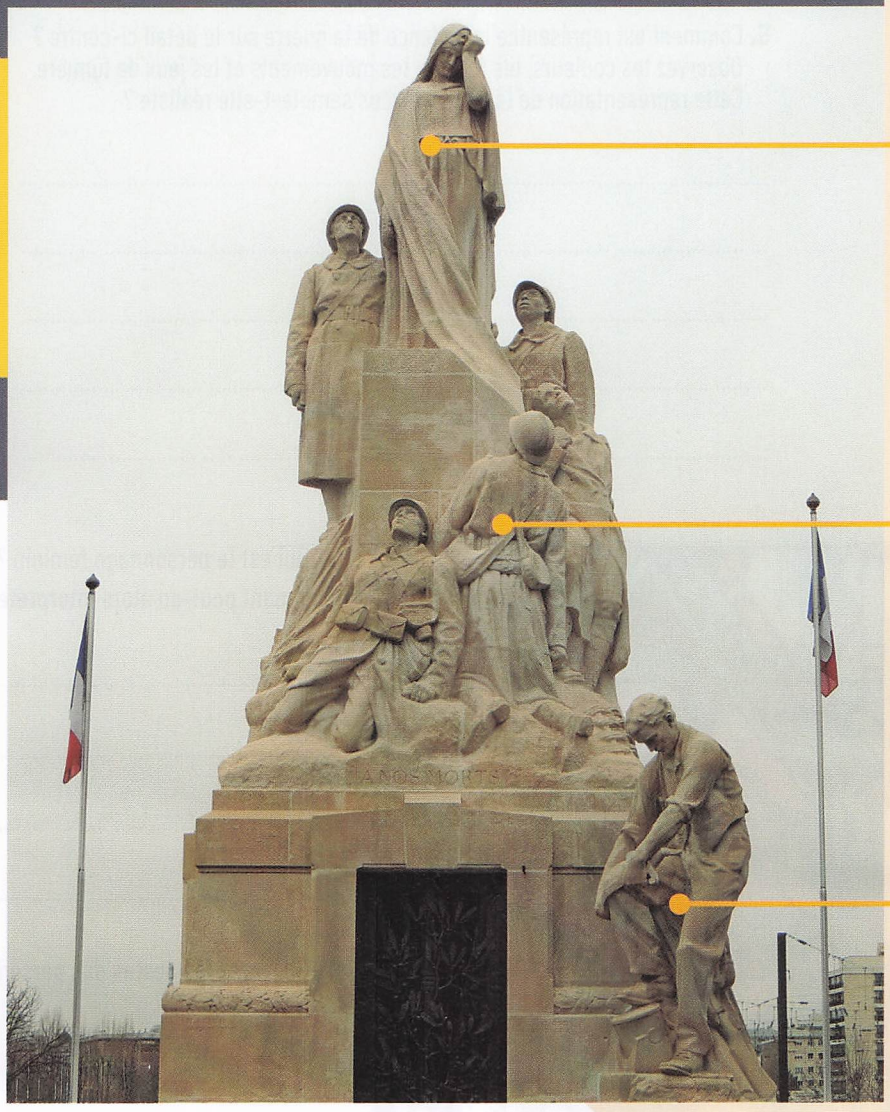
7. Observez les gestes des personnages ci-contre : que signifient-ils ?

J'interprète

8. Cette œuvre vous semble-t-elle refléter la violence de la guerre ? Quelle est sa fonction principale ?

DOCUMENT 3

Ce monument aux morts de la Première Guerre mondiale fut commandé par la ville de Levallois-Perret en 1923. Il fut l'objet d'une polémique car on le jugea trop anti-militariste.



Monument aux morts de Levallois-Perret, Henri Bertin (architecte) et Charles Yrondy (sculpteur), 1923.

Lexique

1. Cherchez dans le lexique la definition du mot ci-dessous.

Ronde-bosse : .....

.....

.....

.....

.....

Je recherche le contexte

2. Cherchez dans votre manuel d'histoire le nombre de soldats français tués lors de la Première Guerre mondiale.

.....

3. Que trouve-t-on habituellement sur un monument aux morts ?

.....

4. Dans quel lieu se trouve ce monument ? Quelle place occupe-t-il dans ce lieu ? Pourquoi, à votre avis ?

.....

.....

J'observe

5. Quels sentiments peut-on éprouver en observant cette œuvre ?

.....

6. Que fait cette femme ? À votre avis, que représente-t-elle ?

.....

.....

.....

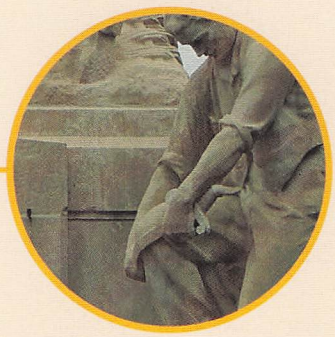
.....

7. Qui sont les personnages ci-contre ? À quoi les reconnaissez-vous ? Vers quoi sont tournés leurs regards ?

.....

.....

.....



8. Ce personnage ressemble-t-il aux précédents ? À votre avis, quel est son métier ?
Quel geste fait-il ? Que peut-il signifier ?

.....

.....

.....

.....

9. De quelle autre œuvre du dossier peut-on rapprocher celle-ci ? Pour quelles raisons ?
En quoi diffèrent-elles cependant ?

.....

.....

.....

J'interprète

10. Quel message ce monument adresse-t-il aux citoyens d'aujourd'hui ?

.....

.....

.....

.....

Je synthétise

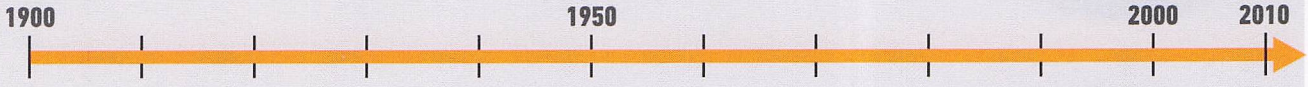
1. Sur la frise, placez les événements suivants, en indiquant leur date :

A. Première Guerre mondiale

B. Création du vitrail de Notre-Dame du Bon Conseil

C. Publication de *Putain de guerre !*

D. Création du monument aux morts de Levallois-Perret



2. Pourquoi la Première Guerre mondiale a-t-elle profondément marqué la société française ?

.....

.....

.....

3. Quel est l'objectif commun des trois œuvres du dossier ? Justifiez votre réponse.

.....

.....

.....

.....

4. Laquelle de ces trois œuvres vous semble la plus émouvante ? Pourquoi ?

.....

.....

.....

.....

5. Laquelle de ces trois œuvres vous semble la plus efficace ? Pourquoi ?

.....

.....

.....

.....

ACTIVITÉ TICE

Créez une frise chronologique interactive

Pour fixer vos connaissances sur la guerre que les œuvres de ce dossier évoquent, créez une frise chronologique visuelle et interactive avec le site *MyToolSpace*.

Téléchargez la fiche n° 05 « Créez une frise chronologique interactive » sur le site du cahier.

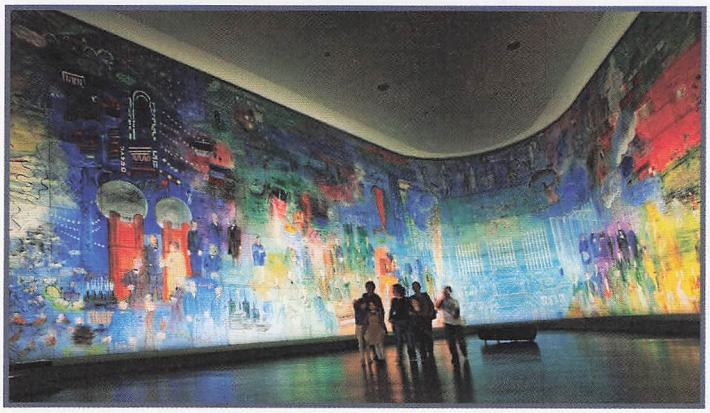
Quand la technologie et l'art se rencontrent

En quoi le progrès technique inspire-t-il les artistes des XX^{e} et XXI^{e} siècles ?

DOCUMENT 1 • *La Fée électricité*

Le réseau d'électricité parisien est créé en 1889. En 1937, la compagnie parisienne de distribution d'électricité commande à Raoul Dufy une fresque monumentale pour décorer le hall du Palais de la Lumière et de l'Électricité conçu à l'occasion de l'Exposition internationale de Paris. Composée de 250 panneaux de contreplaqué peints à l'huile, cette œuvre recouvre une surface de 624 m^2. Raoul Dufy eut besoin de l'aide de son frère et de deux assistants pour finir cette fresque en moins d'une année.
Si vous voulez observer les détails de cette œuvre, rendez-vous sur le site du musée d'Art moderne de Paris : www.mam.paris.fr/fr/oeuvre/la-fee-electricite

Raoul Dufy (1877-1953), *La Fée électricité*, peinture à l'huile sur contreplaqué, 10 x 62,4 m, 1937, musée d'Art moderne de la ville de Paris.



Lexique

1. Cherchez dans le lexique la definition des termes ci-dessous.

Une commande : .....

.....

Une fresque : .....

.....

Je recherche le contexte

B2i

2. Cherchez sur Internet ce qu'est une « exposition internationale ». Quel est l'objectif de ces expositions ?

.....

.....

.....

J'observe

3. Quel(s) adjectif(s) emploieriez-vous pour qualifier les dimensions de cette œuvre ?
Quelle impression ces dimensions peuvent-elles donner au spectateur ?

.....

.....

4. Les couleurs sont-elles réalistes ? Vous semblent-elles joyeuses ou tristes ?

.....

.....

.....

5. Que représente l'élément central de l'image ci-contre ? Pourquoi l'avoir mis en valeur ?

.....

.....

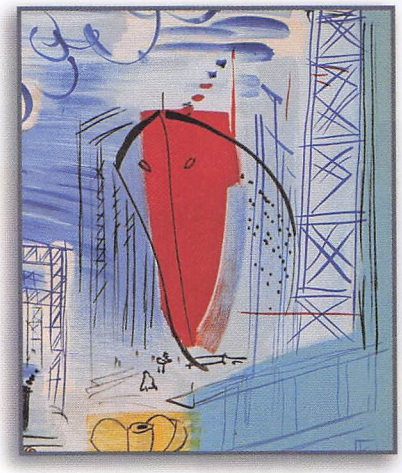
.....

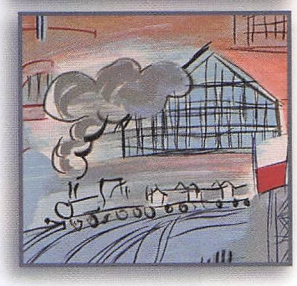
.....

.....

.....

.....





6. Quel est le point commun entre les éléments ci-contre ? Quelle image de la France l'artiste a-t-il voulu donner ?

.....

.....

.....

.....

.....

7. Selon vous, pourquoi Dufy a-t-il représenté plusieurs drapeaux français ?

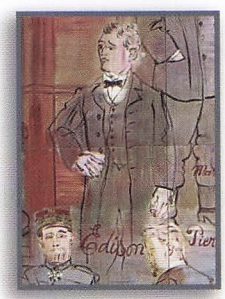
.....

8. Cherchez dans un dictionnaire qui sont les personnages représentés ci-dessous. Pourquoi les avoir représentés ?

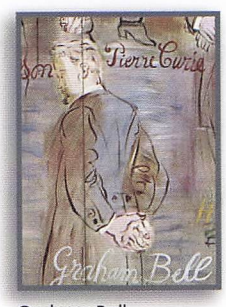
.....

.....

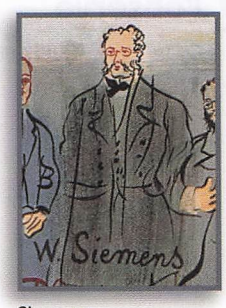
Marie Curie



Edison



Graham Bell



Siemens

9. À votre avis, qui est cette femme représentée sur l'image ci-contre ? A-t-elle le même statut que les autres personnages ?

.....

.....

.....

.....

.....

J'interprète

10. Quelle vision de l'homme et du progrès cette fresque offre-t-elle ?

.....

.....

.....

DOCUMENTS 2

La Ford T a été vendue à plus de 16 millions d'exemplaires entre 1908 et 1927. La Coccinelle à plus de 21 millions d'exemplaires entre 1938 et 2003. La Twingo I à plus de 2,4 millions d'exemplaires entre 1993 et 2007.

Ford T, Ford, 1908.
Créateur : Henry Ford

Lexique

1. Cherchez dans le lexique la definition des termes ci-dessous.

- Le design : .....
- L'esthétique : .....

J'observe

2. Quels équipements de la Ford T montrent l'attention portée au confort ?

.....

3. En quoi la Ford T semble-t-elle cependant rudimentaire par rapport aux voitures d'aujourd'hui ?

.....

4. À votre avis, à quel public la Ford T était-elle destinée ?

.....

5. Décrivez les formes choisies par Volkswagen pour la Coccinelle.
La trouvez-vous plus belle que la Ford T ? Selon vous, à quel public était-elle destinée ?

.....

.....

6. La forme de la Twingo est-elle plus proche de celle de la Ford T ou de celle de la Coccinelle ? Pourquoi ?

.....

.....

7. À votre avis, pourquoi la forme de la Twingo a-t-elle pu contribuer à son succès commercial ?

.....

.....

Coccinelle, Volkswagen, 1938.
Créateur : Ferdinand Porshe

Twingo I, Renault, 1993.
Créateur : Patrick Le Quément

Je recherche le contexte

B2i

8. Cherchez sur Internet ou dans votre manuel d'histoire qui était Henry Ford.
En quoi a-t-il révolutionné le système de construction automobile ?

.....

.....

9. Cherchez sur Internet qui a commandé l'invention de la Coccinelle.

.....

10. Que signifie *Volkswagen* en allemand ? Cherchez dans un dictionnaire.

.....

11. Que signifie le mot *twingo* ? Cherchez sur Internet.

.....

J'interprète

12. D'après ces trois modèles, les constructeurs automobiles s'appuient-ils uniquement sur les caractéristiques techniques des voitures pour les vendre ?

.....

.....

13. D'après vous, les designers automobiles sont-ils des artistes ? Justifiez votre point de vue.
Vous pouvez parler d'autres modèles d'automobiles que vous connaissez.

.....

.....

.....

.....

DOCUMENT 3 • *Poème-Partition « K »*

Bernard Heidsieck est un « poète sonore » : il conçoit la poésie comme un art qui existe en dehors de la page et que l'on doit écouter. En 1959, il acquiert un magnétophone, technologie nouvelle à l'époque, qui lui permet d'enregistrer sa voix et les sons de l'extérieur. Il transpose ensuite ses enregistrements dans ce qu'il appelle des « poèmes-partitions », dont voici un exemple.

Bernard Heidsieck, *Poème-partition* précédé de *Sitôt dit*, Éditions Al Dante.

Poème-Partition « K »
ou le « quotidien »
(Mars - juin 1962)

durant 20 secondes, assez bas bruits de de la ville : bruits de pas, rumeurs, voix indistinctes et s'enchaînant immédiatement, d'abord très bas, puis de plus en plus forts

u - unifor - lin - mé - vendre - mar - ment - di - diman

sam - mercre - di - méca - di - jeu - bieille - méca - lin -

son trou - alvéole - dit-on - dimanche - sinon - jeu - au

jour le - di - lundi - identi - miette - goutte d'eau - grain -

rien - ou si peu - chaînon - de sable - au même - uni - credi -

formément - lin - jeudi - sam - le jour - niveau - nique -

- méca - matique - ticket - manette - mais oui - mardi -

au même - clavier - bordereau - credi - rivé - credi - classant -

classé - dre - di - rivant - samedi - contribue - patati - ha -

gard - participe - unifor - jeudi - for - MÉMENT - HIER -

UNIFOR - AVANT - HI - CE GESTE - JOURD'HUI - NI MOINS - QUI

ÉGALE - TOUT AUTANT - SI DRÔLE - SI PEU - INUTI - JEUDI - UTI - LEMENT

- UN PEU - DEMAIN - DOUTEUX - POUR SÛR - INVER - SE -

377

Lexique

1. Cherchez dans le lexique la definition des termes ci-dessous.

Magnétophone : .....

.....

.....

Poésie-sonore : .....

.....

Je recherche le contexte

B2i

2. Recherchez sur Internet l'époque à laquelle l'achat de magnétophones par le grand public s'est développé. Pourquoi cette nouvelle technologie a-t-elle pu intéresser les poètes sonores ?

.....

.....

.....

J'observe et je lis

3. En quoi ce poème se rapproche-t-il visuellement d'une partition musicale ?

.....

.....

.....

4. Comment les mots s'enchaînent-ils ? En quoi est-ce perturbant ?

.....

.....

.....

5. À votre avis, quel est le thème de ce poème ? Entourez dans le texte les mots qui vous ont servi d'indices.

.....

.....

.....

J'écoute

Écoutez sur site du cahier l'enregistrement du poème.

6. Qu'entend-on au début du poème ? Comment le poète a-t-il pu reproduire ces sons ?

.....

.....

.....

7. À quelle vitesse le poète prononce-t-il son texte ? Est-ce un débit normal ?
Selon vous, par quel procédé a-t-il pu obtenir cet effet ?

.....

.....

.....

J'interprète

8. À votre avis, que peut signifier l'impression de rapidité et de désordre que l'on éprouve en écoutant le poème ?
Quel est le rapport avec l'idée de progrès ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Je synthétise

1. Placez les œuvres du dossier sur la frise chronologique, ainsi que les progrès technologiques suivants :

A. Création du réseau parisien d'électricité

B. Invention du fordisme

C. Développement du magnétophone grand public

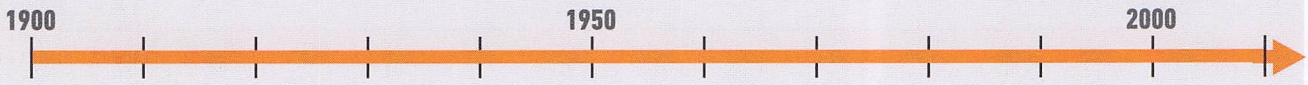
D. *La Fée électricité*

E. Ford T

F. Coccinelle

G. Twingo

H. *Poème-partition K*



2. D'après les œuvres de ce dossier, quels liens l'art et le progrès peuvent-ils entretenir ?

3. Quelle œuvre vous a le plus intéressé(e) ? Pour quelles raisons ?

ACTIVITÉ TICE

Rendez compte de l'évolution d'une technique artistique

En visitant le portail Arago et en utilisant l'application *Instagram*, dressez une histoire de la photographie.

Téléchargez la fiche n° 06 « Rendez compte de l'évolution d'une technique artistique » sur le site du cahier.

La mémoire de la Shoah

L'art doit-il et peut-il transmettre l'histoire et la mémoire de la Shoah ?

DOCUMENT 1 • *Personnes*

Christian Boltanski est un artiste français, peintre et plasticien. En 2010, il présente au Grand Palais, à Paris, « Monumenta 2010 », une exposition en hommage aux victimes de la Shoah. L'une des œuvres de cette exposition s'intitule *Personnes*.

Christian Boltanski (né en 1944), *Personnes*, installation visuelle et sonore pour l'exposition « Monumenta 2010 », Grand Palais, Paris, 2010.

Compte rendu de l'exposition

Christian Boltanski travaille sur la mémoire, la mort et la force inéluctable du temps. [...] L'artiste est né pendant la Seconde Guerre mondiale et tout son travail en est hanté. *Personnes* ne fait pas exception et nous plonge dans l'angoisse d'une vision de la mort qui demeure la trouble spécificité du XX^e^ siècle. Ainsi Boltanski pose au sol un grand nombre de vêtements (pour homme, femme ou enfant pêle-mêle) méticuleusement agencés afin de dessiner des allées, des blocs éclairés au néon. Il installe aussi un immense monticule de vêtements sans cesse agrippés puis relâchés par une grue, matériel de chantier. [...] Toute l'exposition vibre au rythme d'un son aussi insupportable qu'envoûtant. Est-ce un cœur qui bat en écho ou le son d'une machine ? [...] Une exposition à ne surtout pas manquer pour se souvenir que l'art n'est pas un objet de décoration comme trop de galeries semblent le croire.

Lorraine Alexandre, journaliste culturelle, artistikrezo.com

Lexique

1. Cherchez dans le lexique la definition des mots ci-dessous.

Installation : .....

.....

.....

.....

.....

Exposition : .....

.....

.....

.....

.....

Je recherche le contexte

2. D'après le compte rendu de l'exposition, pourquoi la Shoah est-elle un thème qui intéresse l'artiste ?

.....

.....

.....

.....

.....

J'observe

3. Comment peut-on comprendre le titre de l'exposition, « Monumenta 2010 » ? Comparez la taille des spectateurs à celle de l'œuvre.

.....

.....

.....

.....

4. Comment les rectangles de vêtements au premier plan sont-ils agencés ?
Que peuvent représenter ces vêtements, d'après vous ?

.....

.....

.....

5. En quoi le premier plan et l'arrière-plan s'opposent-ils ?
Que peut représenter le monticule de vêtements ?

.....

.....

.....

J'interprète

6. Que peut symboliser une installation si bien ordonnée dans cette exposition parlant de la Shoah ?

.....

.....

7. D'après le compte rendu, dans quelle atmosphère les spectateurs sont-ils plongés ?
Quels sentiments ou quelles émotions peuvent-ils éprouver ? Soulignez les termes qui vous ont aidé à répondre.

.....

.....

8. Quelles sont les significations possibles du titre de l'œuvre, *Personnes* ?

.....

.....

9. « L'art n'est pas qu'un objet de décoration » : quelle(s) autre(s) fonction(s) peut-on attribuer à l'art, d'après cette œuvre ?

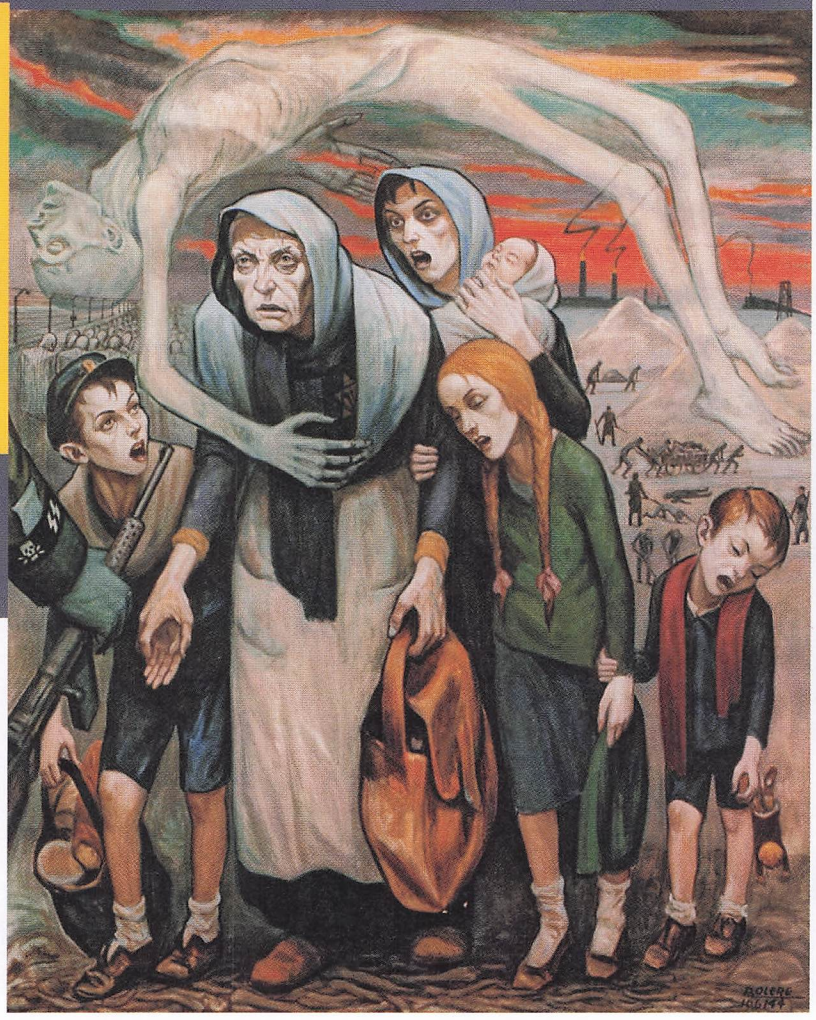
.....

.....

.....

DOCUMENT 2 • *Inaptes au travail*

David Olère fut déporté et détenu au camp d'Auschwitz-Birkenau de 1943 à 1945. Dans le camp, il fit partie du *Sonderkommando* (« commando spécial ») qui devait sortir les corps des chambres à gaz et récupérer tout objet de valeur. Ensuite, les corps étaient brûlés dans les fours crématoires. Tout au long de sa vie, il continua à peindre et à dessiner ce qu'il avait vécu à Auschwitz.



David Olère (1902-1985), *Inaptes au travail*, sans date (après 1945), 131 x 162 cm, Museum of Jewish Heritage, New York.

Lexique

1. Cherchez dans le lexique la definition du terme ci-dessous.

Expressionisme : .....

.....

.....

Je recherche le contexte

2. D'après la biographie de l'artiste, quel camp est représenté sur ce tableau ? Où était-il situé ? Trouvez-le sur une carte dans votre manuel d'histoire.

.....

.....

3. À quelle date est-il devenu un camp d'extermination ? Rappelez le nom de la conférence qui décide de l'extermination totale des Juifs d'Europe (cherchez dans votre manuel d'histoire).

.....

.....

J'observe

4. Qui sont les personnages au centre de la toile ? Que font-ils ? Quel sentiment peut-on éprouver à leur égard ?

.....

.....

5. Que tient la main au premier plan à gauche ? Que pouvez-vous voir sur la manche ?

.....

6. D'après le titre de l'œuvre, quelle opération le personnage hors du cadre est-il en train de mener ?

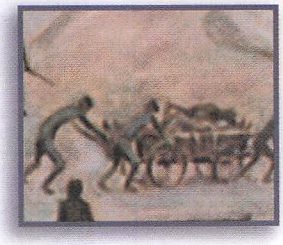
.....

7. Que représente le personnage en haut du tableau ? Quel geste semble-t-il faire ? Où sa main est-elle située ?

.....

.....

8. Que représentent ces détails du tableau ? Quel est le rapport de ces détails avec le titre de l'œuvre ?



.....

.....

9. Dans laquelle de ces vignettes le peintre s'est-il peut-être représenté ? Quels sentiments peut-il éprouver par rapport aux personnages du premier plan ?

.....

10. Quel signe la fumée des cheminées forme-t-elle ? Où l'avez-vous déjà repéré ? Que signifie-t-il ?

.....

.....

11. Observez les couleurs de l'arrière-plan : à quel lieu mythique ce tableau peut-il faire penser ?

.....

.....

J'interprète

12. Ce tableau est-il un hommage ou une dénonciation ? Justifiez votre réponse.

.....

.....

.....

DOCUMENT 3 • *Maus*

Dans *Maus*, Art Spiegelman enquête, après le suicide de sa mère, sur l'histoire de sa famille déportée dans les camps. Il recueille le témoignage de son père et représente les Juifs sous les traits de souris, et les Allemands de chats. Le premier tome de *Maus*, paru en 1973, connut un grand succès. Dans la planche suivante, extraite du second tome, paru en 1986, l'auteur se met en scène et s'interroge sur la difficulté de transmettre la mémoire de la Shoah dans une œuvre qui lui a apporté notoriété et argent.

Art Spiegelman (né en 1948), *Maus*, Flammarion, 1991.

Lexique

1. Cherchez dans le lexique la definition des mots ci-dessous.

Vignette : .....

.....

.....

Bulle : .....

.....

.....

Je recherche le contexte

2. En quelle année la bande dessinée a-t-elle été publiée ? Combien de temps s'était écoulé depuis la fin de la Shoah ?

.....

3. L'auteur a-t-il vécu lui-même la Shoah ? Pourquoi se sent-il concerné ?

.....

4. À votre avis, pourquoi avoir représenté les Juifs avec un visage de souris et les Allemands avec un visage de chat ?

.....

5. À quelle époque se déroule la scène représentée sur cette planche ? Justifiez votre réponse.

.....

J'observe

6. Décrivez le sol dans la première case. Pourquoi est-il ainsi représenté ?

.....

.....

7. Qui est le personnage principal ? Que lui veulent les autres personnages ?

.....

8. Pourquoi le journaliste qui lui parle de l'Allemagne porte-t-il un masque de chat ? Pourquoi celui qui lui parle d'Israël porte-t-il un masque de souris ? Que sous-entend l'auteur à propos des journalistes en général ?

.....

.....

9. Quels sentiments le personnage principal éprouve-t-il dans cette scène ? Pourquoi les éprouve-t-il ? Par quels procédés graphiques sont-ils représentés ?

.....

.....

J'interprète

10. En quoi cette planche montre-t-elle la difficulté pour un artiste de parler de la Shoah ?

.....

.....

11. Les journalistes entourant l'auteur ont-ils compris l'objectif de l'œuvre ? Sur quoi le questionne-t-il ?

.....

12. D'après vous, pourquoi le personnage principal se transforme-t-il en enfant ?

.....

.....

Je lis et je compare

13. Au CDI, cherchez dans *Maus* une planche qui pourrait faire écho au tableau de David Olère (p. 32). Indiquez la page et justifiez votre choix.

.....

.....

.....

.....

.....

ACTIVITÉ TICE

Comparez des sites web

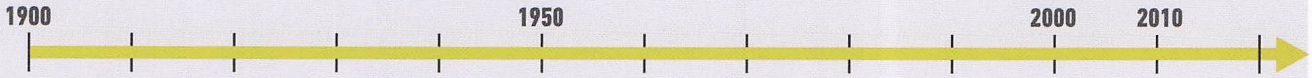
Pour prolonger votre travail sur la mémoire de la Shoah, découvrez des sites consacrés à ce thème et comparez leur conception dans un *PowerPoint*.

Téléchargez la fiche n° 07 « Comparez des sites web » sur le site du cahier.

Je synthétise

1. Sur la frise, placez les événements suivants, en indiquant leurs dates :

A. Seconde Guerre mondiale
B. La Shoah
C. Installation de l'exposition *Personnes*
D. Période de peinture de David Olère
E. Publication de *Maus*



2. Quel est l'objectif commun des trois artistes du dossier ? Justifiez votre réponse.

.....

.....

.....

.....

3. Les trois artistes sont-ils concernés de la même manière par la Shoah ?

.....

.....

.....

.....

4. Pourquoi la Shoah est-elle difficile à représenter par l'art ?

.....

.....

.....

.....

5. Quelle œuvre du dossier vous a le plus marqué(e) ? Pourquoi ?

.....

.....

.....

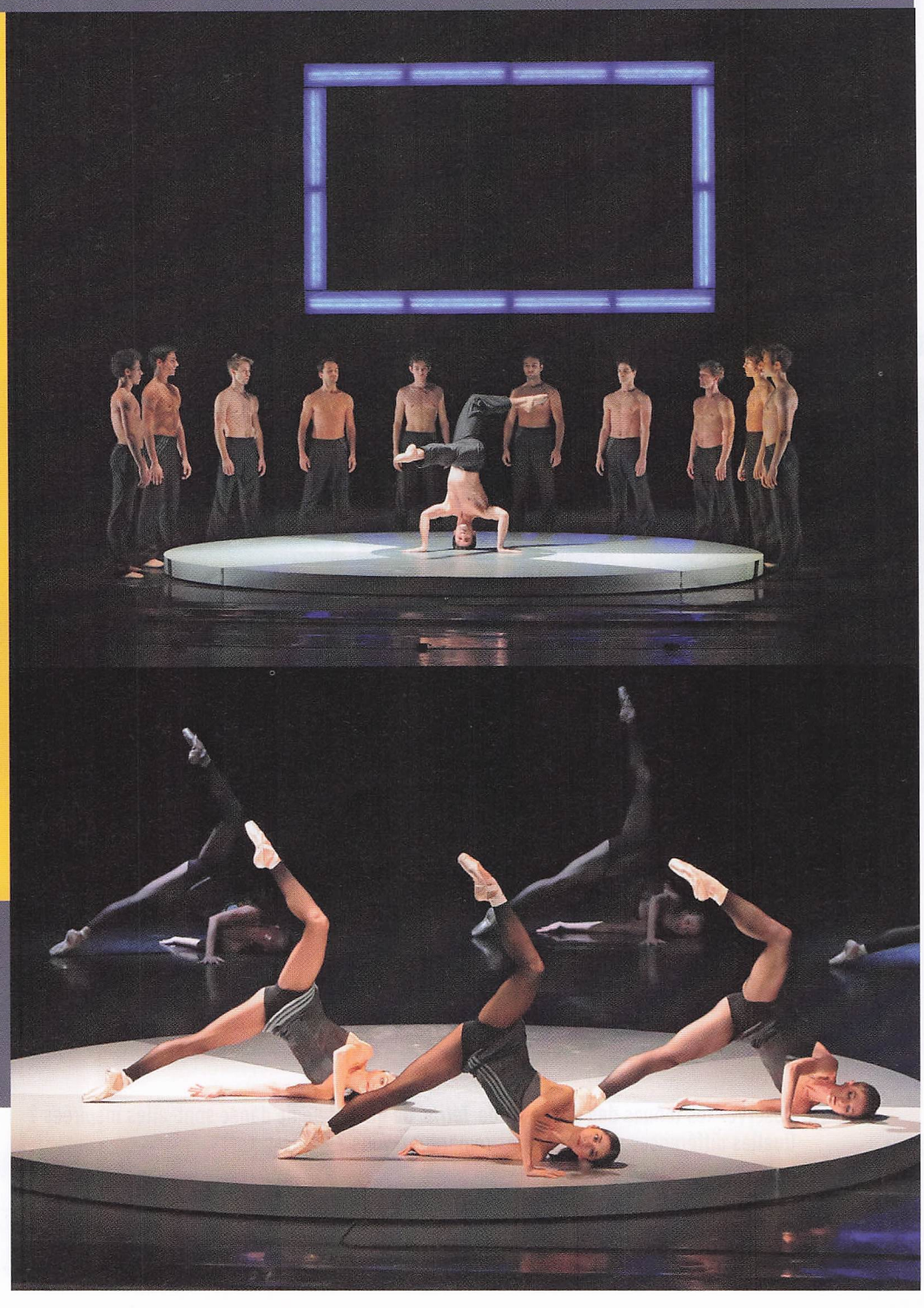
.....

Le métissage culturel dans les arts

Comment les arts reflètent-ils le métissage des cultures en France ?

DOCUMENT 1 • *Tétris*

Le danseur de rue Anthony Égéa a pratiqué le hip-hop à Paris et à New York et fondé la Compagnie *Rêvolution*. En 2010, à l'invitation de l'Opéra national de Bordeaux, il écrit la pièce *Tétris* pour les danseurs classiques du corps de ballet. S'inspirant du célèbre jeu vidéo où les pièces s'imbriquent, il cherche à réunir les deux arts en confrontant leurs pas de danse dans une même chorégraphie. Vingt danseurs de l'opéra mélangent ainsi les cultures. Vous pouvez voir le ballet en ligne sur youtube.com



***Tétris*, chorégaphie d'Anthony Égéa pour le Ballet de l'Opéra national de Bordeaux, 2010, musique de Franck II Louise.**

Je recherche le contexte

B2i

1. Connaissez-vous des ballets de danse classique ? Dans quels pays ont-ils été créés ? À quelle époque ?

.....

.....

2. Où le hip-hop est-il né ? À quelle époque ? Dans quels milieux s'est-il d'abord développé ?

.....

.....

3. Quand le hip-hop s'est-il développé en France ?

.....

4. À quels styles musicaux l'opéra et le hip-hop sont-ils respectivement associés ?

.....

J'observe

Giselle, chorégraphie de Charles Jude, ballet de l'opéra national de Bordeaux, 2008.

Des danseurs de hip-hop sur le parvis du Trocadéro le 21 juin 2008 à Paris.

5. Décrivez les tenues des danseurs classiques puis des danseurs de hip-hop.

.....

.....

.....

6. Observez les tenues des danseurs de *Tétris*. De quel style de danse sont-elles inspirées ? Quelles différences vestimentaires remarquez-vous ?

.....

.....

.....

7. Dans quelles positions les pieds et les bras de la danseuse classique se trouvent-ils ? En quoi la position de ceux des danseurs de hip-hop est-elle différente ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

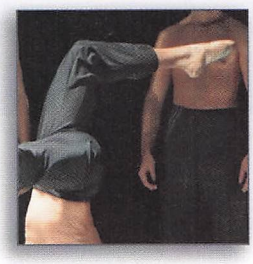
8. Quelles positions et quels mouvements les danseurs de *Tétris* réalisent-ils ? De quel style de danse s'inspirent-ils ?

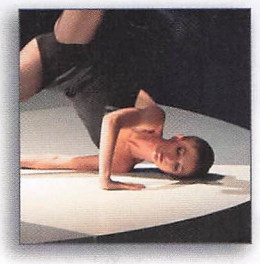
.....

.....

.....

.....





.....

.....

J'interprète

9. En quoi peut-on dire qu'Anthony Égéa modernise la danse classique et permet au hip-hop d'acquérir une reconnaissance artistique ?

.....

.....

10. En quoi peut-on parler de métissage culturel à propos de cette chorégraphie ?

.....

.....

.....

11. À votre avis, tous les types de danse peuvent-ils être mélangés ?

.....

.....

.....

DOCUMENT 2 • *Douce France*

De nationalité algérienne, le chanteur Rachid Taha réside en France depuis l'âge de 10 ans. Tiraillé entre tradition et modernité, il chante essentiellement en arabe, notamment des reprises du grand répertoire algérois, marocain et égyptien qu'il modernise avec des interprétations particulièrement rock. En 1986, il reprend avec son groupe d'alors, « Carte de Séjour », sur leur deuxième album entièrement en arabe, la chanson emblématique de Charles Trenet *Douce France*. Ils veulent ainsi dénoncer le racisme dont est victime la génération de Français d'origine maghrébine. Cette reprise fit polémique et fut distribuée aux députés de L'Assemblée Nationale.

Rachid Taha (né en 1958), *Douce France*, 1986, 3:37 minutes, paroles de Charles Trenet (1913-2001), 1943.

Image issue du vidéoclip *Douce France* de « Carte de Séjour ».

Douce France

(Refrain)
Douce France
Cher pays de mon enfance
Bercée de tendre insouciance
Je t'ai gardée dans mon coeur !
Mon village au clocher
[aux maisons sages
Où les enfants de mon âge
Ont partagé mon bonheur
Oui je t'aime
Et je te donne ce poème
Oui je t'aime
Dans la joie ou la douleur
Douce France
Cher pays de mon enfance
Bercée de tendre insouciance
Je t'ai gardée dans mon coeur

Paroles et musique de Charles Trenet, 1943,
© Universal Music Publishing

Écoutez la version de Charles Trenet et celle de Rachid Taha sur *youtube*.

Lexique

1. Cherchez dans le lexique la définition des termes ci-dessous.

Chanson : .....

.....

Refrain : .....

.....

Couplet : .....

.....

Je recherche le contexte

B2i

2. Connaissez-vous des chansons de Charles Trenet ? Cherchez sur Internet au moins deux titres. En quelle année ont-elles été composées ?

.....

.....

3. Où et à quelle époque est né le raï ? Quels sont les instruments de musique caractéristiques de ce genre musical ?

.....

.....

Rachid Taha (au centre) et son groupe « Carte de Séjour ».

4. À quoi fait référence le nom du groupe de Rachid Taha, « Carte de Séjour ».

.....

.....

.....

J'écoute

5. Quels types de souvenirs la chanson de Trenet évoque-t-elle ?

.....

.....

6. Quels termes emploieriez-vous pour qualifier la mélodie de la chanson, dans la version originale ? Quels instruments reconnaissez-vous ? En quoi est-ce en accord avec les thèmes de la chanson ?

.....

.....

7. Quelle est la différence principale entre la version de Charles Trenet et celle de Rachid Taha ?

.....

.....

J'interprète

8. Dans quel but Rachid Taha a-t-il repris cette chanson de Charles Trenet ?

.....

.....

.....

9. En quoi peut-on parler de métissage culturel à propos de cette reprise ?

.....

.....

.....

10. Quelle version préférez-vous ? Pourquoi ?

.....

.....

.....

.....

ACTIVITÉ TICE

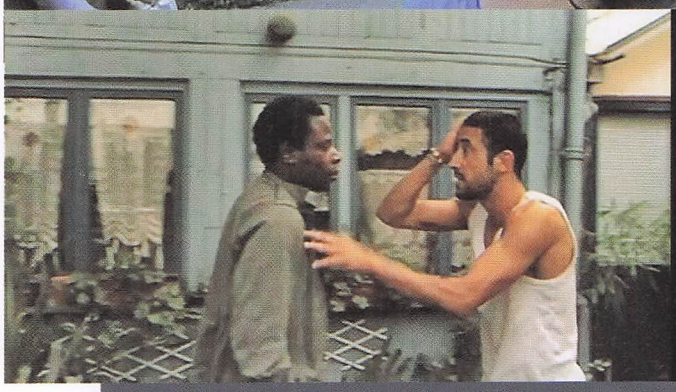
Créez une compilation musicale

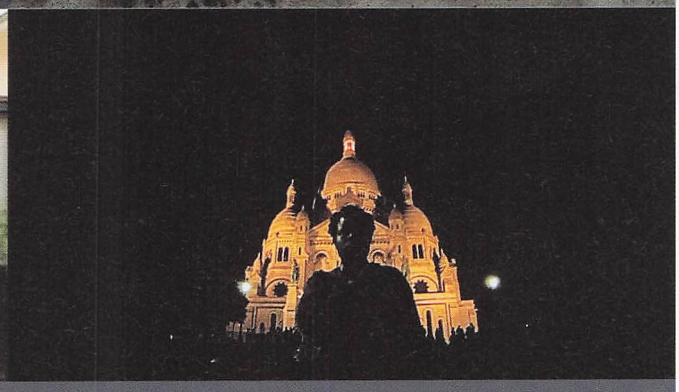
En utilisant *Deezer*, créez une *playlist* autour du thème du métissage.

Téléchargez la fiche n°08 « Créez une compilation musicale » sur le site du cahier.

DOCUMENT 3 • *Rengaine*

À travers l'histoire d'amour de deux jeunes Parisiens, le film *Rengaine* met en scène le racisme entre communautés et le poids des traditions. Sabrina, une jeune femme musulmane d'origine algérienne, et Dorcy, catholique d'origine africaine, s'aiment et veulent se marier. Leur famille et leurs amis ne l'entendent pas ainsi et veulent briser cet amour impossible. La bande-annonce et l'affiche du film montrent les partis-pris cinématographiques du réalisateur, Rachid Djaïdani. Vous pouvez regarder la bande-annonce sur youtube.





Rengaine, un film de Rachid Djaïdani, production Rachid Djaïdani et Arte France Cinéma, distribution Haut et Court, sorti le 14 novembre 2012, 1h15.

Je recherche le contexte

1. Quelles sont les trois vagues d'immigration qu'a connu la France aux XIX^e^ et XX^e^ siècles ? À quelle génération appartiennent les personnages du film ?

.....

.....

B2i

2. Sur Internet, recherchez le dossier de presse du film. Qui sont les deux réalisateurs qui ont inspiré Rachid Djaïdani, d'après la page intitulée « Pères de cinéma » ?

.....

.....

J'observe l'affiche

3. Décrivez la composition de l'affiche du film. Quels éléments la constituent ? Lequel attire le regard ? Pourquoi ?

.....

.....

4. À votre avis, que peut symboliser le pont ? Pour répondre, observez ses formes, les matériaux qui le composent, et la place qu'il occupe dans l'affiche.

.....

.....

Je regarde la bande-annonce

5. D'après le ton des acteurs, leurs répliques et la musique de la bande-annonce, à quel genre cinématographique le film appartient-il ?

.....

.....

6. Dans quels décors les personnages évoluent-ils ? Remarquez-vous plus de scènes d'intérieur ou d'extérieur ? À votre avis, pourquoi ce choix ?

.....

7. Comment les visages sont-ils filmés ? Comment les plans s'enchaînent-ils lors des dialogues ? Quel effet cela produit-il ?

.....

.....

8. Cette bande-annonce vous semble-t-elle efficace ? Pourquoi ?

.....

.....

J'interprète

9. D'après cette affiche et la bande-annonce, quel point de vue concernant le métissage des cultures en France le film défend-il ?

.....

.....

10. Pourquoi ce sujet est-il délicat ? Comment le réalisateur s'y prend-il pour le traiter tout en respectant les différences ?

.....

.....

.....

Je synthétise

1. Sur la frise, placez les événements suivants, en indiquant leurs dates :

A. Les trois vagues d'immigration en France

B. *Tétris*, à l'Opéra national de Bordeaux

C. Écriture de la chanson *Douce France* par Charles Trenet

D. Reprise de la chanson *Douce France* par Rachid Taha

E. Sortie du film *Rengaine*

2. Dans quelle mesure l'art reflète-t-il le métissage culturel français ? Aidez-vous des œuvres du dossier pour répondre.

.....

.....

.....

.....

3. Laquelle de ces trois œuvres préférez-vous ? Pourquoi ?

.....

.....

.....

.....

.....

4. Laquelle de ces trois œuvres aimez-vous le moins ? Pourquoi ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

L'art, une arme au service de la guerre froide

Comment des formes artistiques sont-elles mises au service de la propagande américaine et soviétique pendant la guerre froide ?

DOCUMENT 1 • *Make Mine Freedom*

Tout au long de la guerre froide, les États-Unis et l'URSS produisent des centaines de films et de dessins animés de propagande, vantant les mérites de leur modèle. Dès 1945, le gouvernement américain demande à plusieurs producteurs de films de réaliser des vidéos destinées à un public scolaire, telle que *Make Mine Freedom*. Ce *cartoon* présente les bienfaits du système capitaliste et libéral et caricature sans le nommer le système communiste.
Vous pouvez voir le dessin animé dans son intégralité sur le site de la bibliothèque digitale «Internet Archives» dans le fonds Prelinger.

***Make Mine Freedom*, dessin animé réalisé par William Hanna et Joseph Barbera, produit par Fred Quimby, studios John Sutherland Productions Inc. et Extension Department of Harding College, 1948, 09:46 minutes.**

Lexique

1. Cherchez dans le lexique la definition du mot ci-dessous.

Cartoon : .....

.....

Je recherche le contexte

2. Pourquoi a-t-on appelé le conflit qui oppose les États-Unis et l'URSS « la guerre froide » ?

.....

.....

3. Dans quel pays les *cartoons* ont-ils été inventés ? À qui s'adressent-ils le plus souvent ?

.....

.....

B2i **4.** Recherchez sur Internet qui sont William Hanna et Joseph Barbera.
Citez au moins deux personnages célèbres qu'ils ont créés.

.....

.....

J'observe

5. D'après ces images ou en regardant le *cartoon* jusqu'à 1 min 48, quelles sont les qualités des États-Unis ?

1

« L'Amérique, c'est toutes les races, les croyances et les religions. »

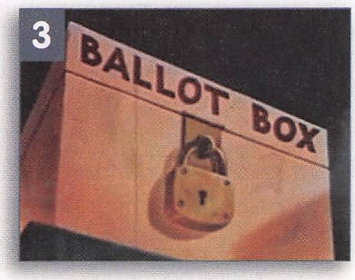
.....

2

« L'Amérique, c'est la liberté d'exercer le métier qui vous plaît. »

.....

3



« L'Amérique, c'est le droit de vote. »

.....

6. Comme qualifieriez-vous le ton de ce *cartoon* ? En quoi les personnages sont-ils typiques de ce genre de *cartoon* ?

.....

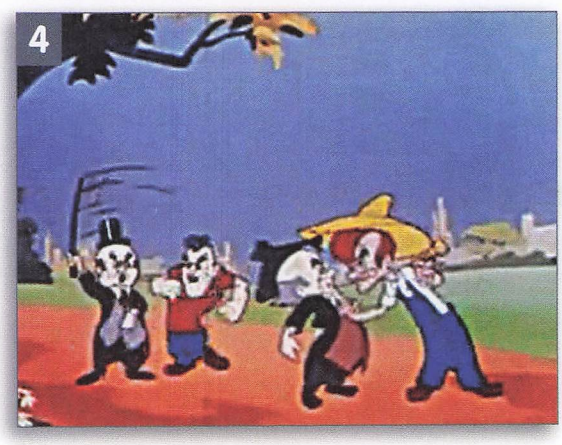
7. Qui sont les quatre personnages de l'image n°4 ? Quels problèmes incarnent ces personnages ?

.....

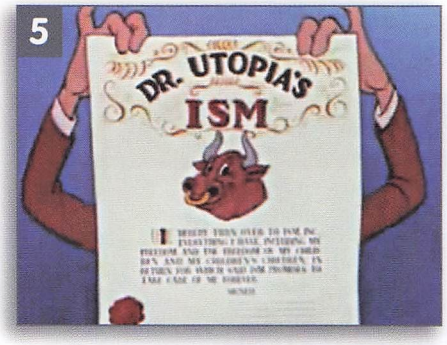
.....

.....

4



- « OK, OK donc nous avons notre liberté, mais les patrons prennent tout.
- Les travailleurs sont fautifs. Ils ruinent le pays.
- Mes électeurs, en tant que votre représentant élu, je peux vous assurer les droits des travailleurs, les droits des patrons. Je suis tout à fait neutre.
- Les travailleurs, les patrons, les politiciens ? Eh bien, ils ne peuvent pas différencier le blé de l'avoine... »



« Par la présente, je fais don à ISM Corporated de tout ce que je possède, y compris ma liberté, la liberté de mes enfants et des enfants de mes enfants, en retour ISM me promet de prendre soin de moi pour toujours. »

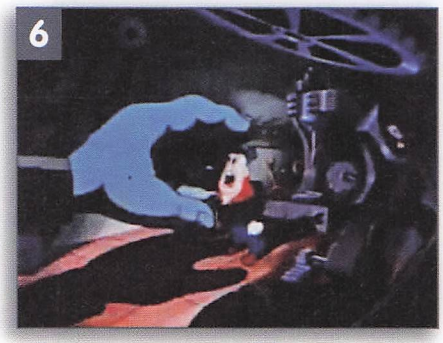
8. Que perd-on en buvant la potion « ISM » ? Quel régime politique peut-elle symboliser ?

.....

.....

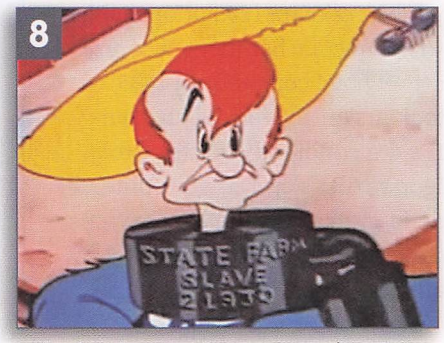
9. Le message délivré par la voix, dans les images 6, 7 et 8 est-il humoristique ou sérieux ? Est-il en adéquation avec les images ?

.....



« Vous ne pouvez pas me faire ça.
Je ferai la grève.
- L'État interdit les grèves.
- Attendez que les syndicats entendent parler de ça.
- Ah oui, les syndicats. Bienvenue au rang n° 1313. »

« Je présenterai mon dossier devant la Cour suprême.
- L'État est la Cour suprême. Notre décision est la suivante : plus de propriété privée. Plus de patron. »



« Les fermiers mettront un terme à ceci. Les fermiers ne votent plus.
- Eh bien qu'est-ce qu'ils feront pour les semences l'année prochaine ?
- Ne vous inquiétez pas pour l'année prochaine. L'État s'occupe des plantations à partir de maintenant. »

10. Quel système politique et social est finalement défendu ? Quelles en sont les vertus, d'après ce *cartoon* ?

.....

11. Commentez le rythme du montage (l'enchaînement des images) : est-il rapide ou lent ? Pourquoi avoir fait ce choix, selon vous ?

.....

J'interprète

12. Selon vous, à qui ce *cartoon* s'adresse-t-il ? Que veut-on que ce public retienne ?

.....

13. Ce *cartoon* donne-t-il une vision objective de la réalité ? Justifiez votre réponse.

.....

.....

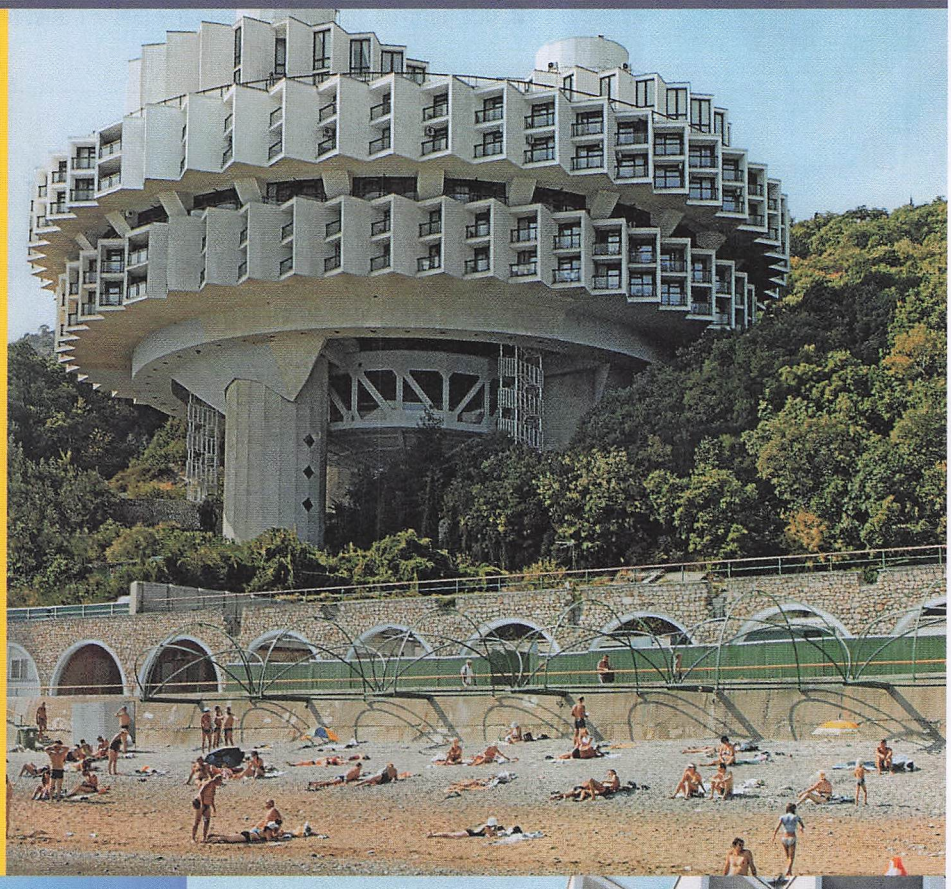
14. En quoi le format du *cartoon* permet-il de rendre plus attractif le message de propagande ?

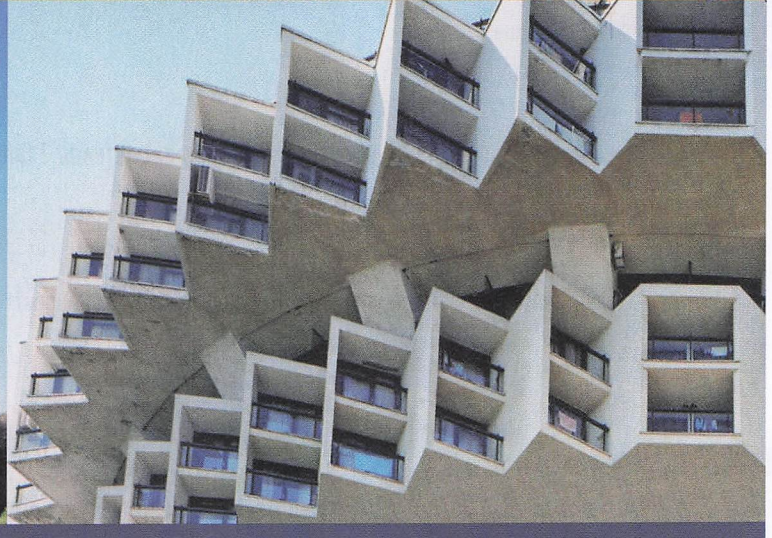
.....

.....

DOCUMENT 2 • *Maison de repos Druzhba*

Le photographe Frédéric Chaubin a répertorié, dans quatorze pays de l'ex-URSS, les œuvres architecturales représentatives de la fin de l'ère soviétique. Dans la dernière période de la guerre froide, de 1970 à la fin des années 1980, l'architecture devient de plus en plus audacieuse et variée, reflétant l'évolution du bloc soviétique. Le bâtiment ci-contre est un hôtel construit en 1985, toujours en activité aujourd'hui. Il a été conçu par l'architecte Igor Vasilevsky. Dans le contexte de la guerre froide, les services d'espionnage turcs avaient alerté leurs alliés américains, craignant qu'il ne s'agisse d'un gigantesque silo à missiles en construction.





Igor Vasilevsky, *Maison de repos Druzhba* (Yalta, actuelle Ukraine), 1985, photographiée par Frédéric Chaubin, *CCCP*, 2011.

Lexique

1. Cherchez dans le lexique la definition du mot ci-dessous.

Architecture : .....

.....

Je recherche le contexte

2. Localisez Yalta sur une carte, dans votre manuel d'histoire, et rappelez une grande date de l'histoire de la Seconde Guerre mondiale rassemblant les États-Unis, le Royaume-Uni et l'URSS à Yalta.

.....

3. Quand la guerre froide débute-t-elle ? Quand finit-elle ? Quel pays dirige le bloc soviétique et qui sont ses alliés ?

.....

.....

J'observe

4. Le bâtiment ressemble-t-il à un hôtel ? À quoi d'autre vous fait-il penser ?

.....

.....

5. Commentez la taille, la forme et les matériaux du bâtiment : vous semble-t-il en harmonie avec le paysage dans lequel il se situe ?

.....

.....

.....

6. En quoi la forme de l'hôtel correspond-elle à un idéal soviétique ?

.....

.....

.....

.....

J'interprète

7. En quoi ce bâtiment montre-t-il les ambitions de l'URSS dans la dernière période de la guerre froide ?

.....

.....

8. Trouvez-vous ce bâtiment beau ? Justifiez votre réponse.

.....

.....

.....

.....

DOCUMENT 3 • *Slava Oktiabryu !*

Quels sentiments les visages expriment-ils ? Que regardent-ils, selon vous ?

.....

.....

Type de lettrage : .....

.....

Personnages représentés : .....

.....

.....

.....

Arrière-plan : .....

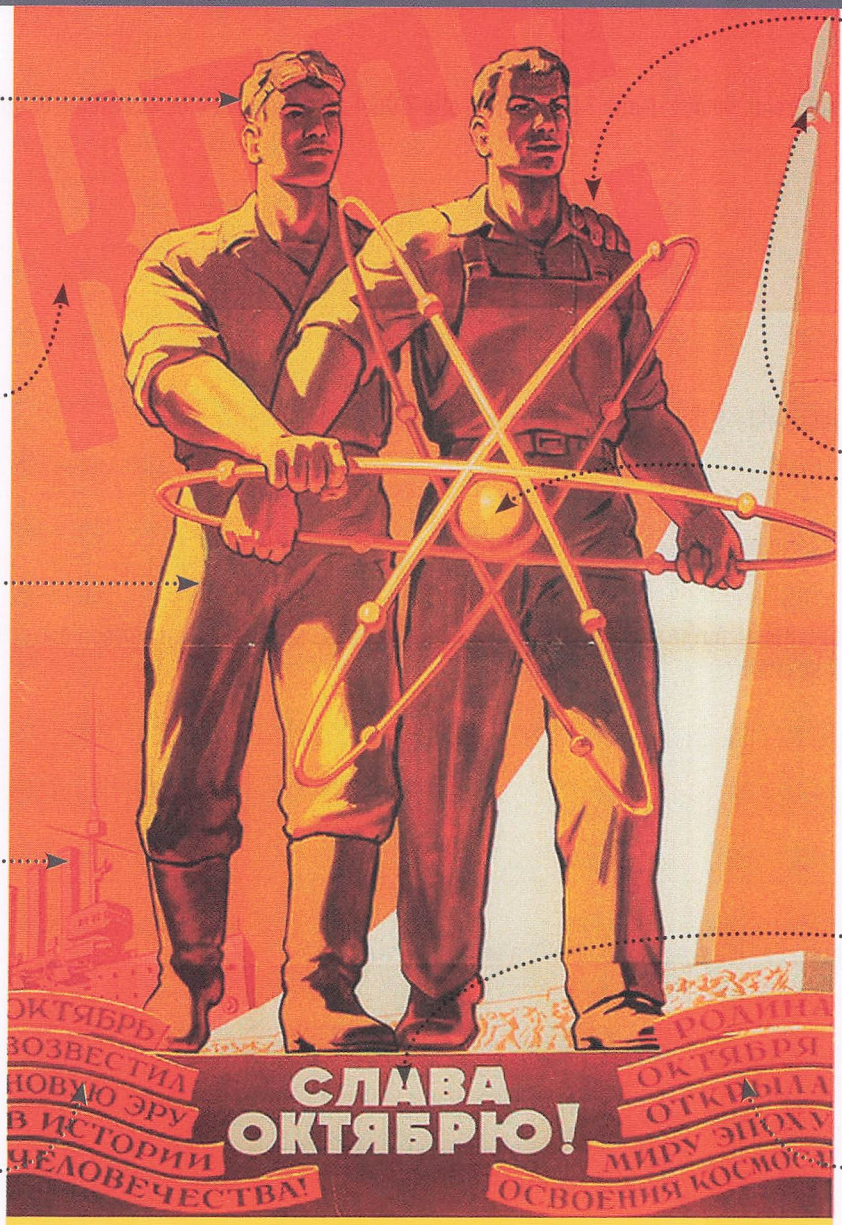
.....

.....

.....

Inscription : .....

« La Révolution d'Octobre marque le début d'une nouvelle ère dans l'histoire de l'humanité ! »



Quelle valeur la main posée sur l'épaule symbolise-t-elle ?

.....

.....

Symboles :

.....

.....

.....

Couleurs dominantes :

.....

.....

.....

Slogan :

« Gloire à la Révolution d'Octobre ! »

Inscription : .....

« Le pays de la Révolution d'Octobre a mené le monde dans l'ère de la conquête spatiale. »

La propagande désigne les moyens de communication utilisés par les régimes politiques pour endoctriner les populations et les faire adhérer au régime. En URSS, des centaines d'affiches de propagande sont diffusées, glorifiant le régime et ses dirigeants et rappelant les hauts-faits et les réussites du système. À l'occasion de l'anniversaire de la Révolution d'Octobre, l'affiche ci-dessus vante les découvertes scientifiques récentes. Les codes graphiques utilisés sont typiques des affiches de propagande soviétique.

Evgeny Soloviev (1910-1972), *Slava Oktiabryu ! (Gloire à la Révolution d'Octobre !)*, 99 x 66,5 cm, 1960.

Lexique

1. Cherchez dans le lexique la definition du mot ci-dessous.

Graphisme : .....

.....

Je recherche le contexte

2. Quand la Révolution d'Octobre a-t-elle eu lieu ? Quel nouveau système a-t-elle permis de fonder ?

.....

3. Recherchez sur Internet les étapes de la « course à l'espace » et de la conquête spatiale entre les États-Unis et l'URSS jusqu'à la date d'édition de cette affiche.

.....

.....

.....

.....

.....

ACTIVITÉ TICE

Archivez et organisez vos recherches sur Internet

Complétez vos dossiers d'histoire des arts par des recherches sur Internet, que vous pourrez ordonner efficacement grâce au logiciel *Jog The Web*.

Téléchargez la fiche n° 09 « Archivez et organisez vos recherches sur Internet » sur le site du cahier.

J'observe

4. Remplissez les lignes autour du document, en décrivant les codes graphiques de l'affiche, ses symboles et sa composition.

J'interprète

5. Comment l'affiche promeut-elle les travailleurs et la réussite économique de l'URSS ? Comment met-elle en avant les réussites scientifiques de l'URSS ?

.....

.....

6. Comment les codes graphiques (couleurs, typographie) de cette affiche renforcent-ils le message de propagande ?

.....

.....

.....

7. Peut-on parler d'œuvre d'art à propos de cette affiche ? Justifiez votre réponse.

.....

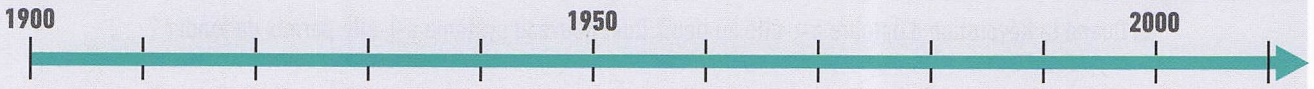
.....

.....

Je synthétise

1. Sur la frise, placez les événements et les œuvres suivants, en indiquant leurs dates :

A. Révolution d'Octobre en URSS
B. Début de la guerre froide
C. Fin de la guerre froide
D. *Cartoon Make Mine Freedom*
E. Construction de la Maison de repos *Druzhba*
F. Affiche *Gloire à la Révolution d'Octobre*



2. Laquelle des trois œuvres de ce dossier vous paraît la plus convaincante ? Pourquoi ?

.....

.....

.....

.....

3. Laquelle préférez-vous ? Expliquez votre choix.

.....

.....

.....

.....

.....

4. Selon vous, peut-on parler d'art quand une œuvre a une fonction de propagande ? Justifiez votre réponse.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

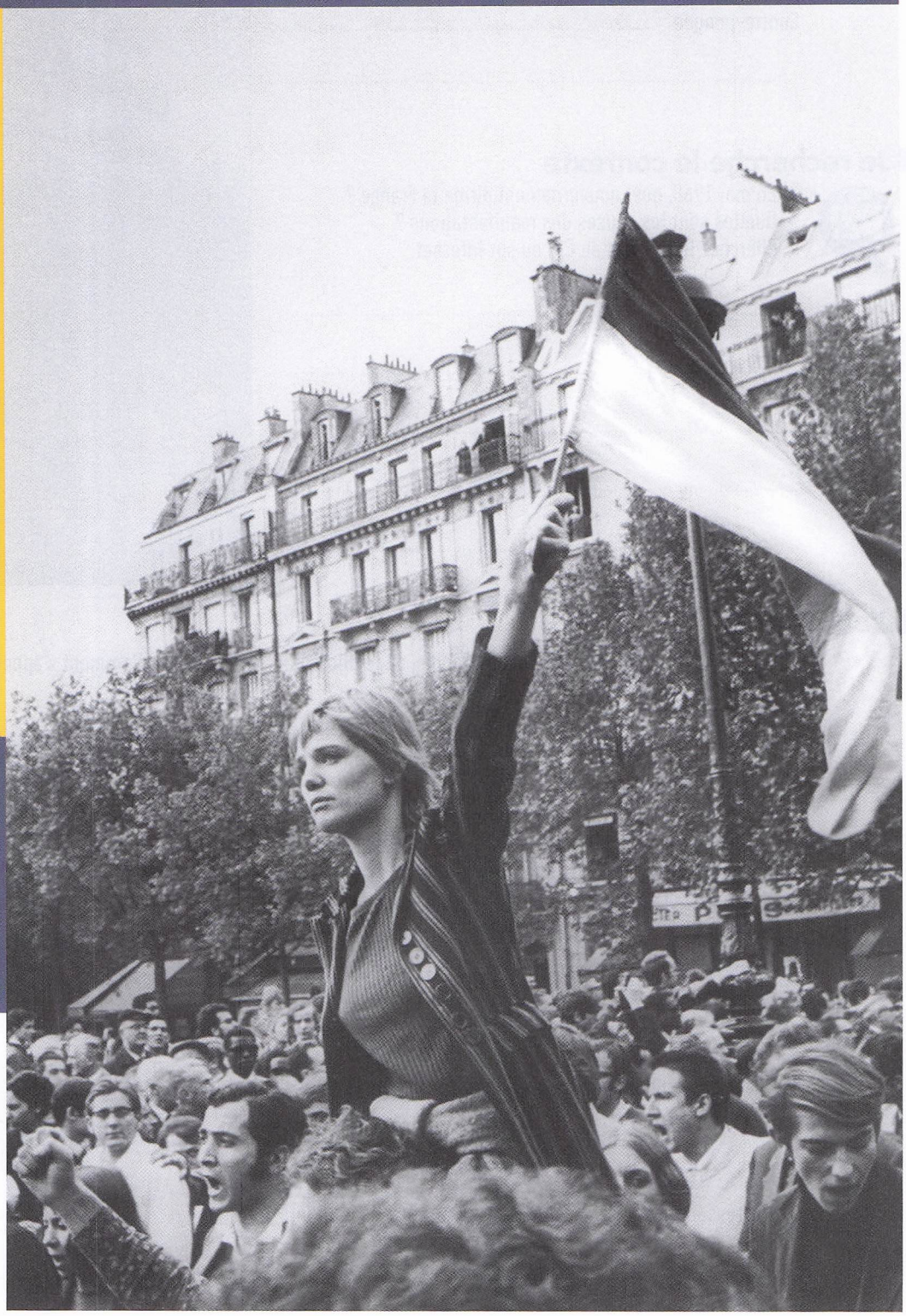
.....

L'art et les symboles républicains

Comment et pourquoi les artistes se sont-ils emparés des symboles républicains aux XX^{e} et XXI^{e} siècles ?

DOCUMENT 1 • *La Marianne de Mai 68*

En 1830, Eugène Delacroix peint *La Liberté guidant le peuple,* représentant une scène de barricades lors des Trois glorieuses, révolution menée contre le roi Charles X.
En mai 1968, Jean-Pierre Rey photographie une jeune femme brandissant le drapeau du Vietnam pour protester contre la guerre menée par les États-Unis.
Quel rapport ces deux œuvres entretiennent-elles ?



Jean-Pierre Rey (1936-195), *La Marianne de Mai 68,* photographie, argentique noir et blanc, prise le 13 mai 1968, place Edmond-Rostand à Paris, publiée dans *Life,* le 24 mai 1968.

Lexique

1. Cherchez dans le lexique la définition des termes ci-dessous.

Cadrage : .....

.....

Plongée : .....

.....

Contre-pongée : .....

.....

Je recherche le contexte

B2i

2. En mai 1968, quel gouvernement dirige la France ? Quelles sont les causes des manifestations ? Cherchez la réponse au CDI ou sur Internet.

.....

.....

.....

.....

.....

J'observe

3. D'après le premier plan de la photographie, où le photographe se tient-il ? Comment s'appelle cet angle de vue ? Quel effet produit-il ici ?

.....

.....

4. Observez la position des différentes personnes sur la photographie (c'est-à-dire la composition) et le choix du cadrage. Où se trouve la jeune femme ? Où se trouve la foule ? Pourquoi avoir choisi ce cadrage et cette composition ?

.....

.....

5. Tracez sur la photographie les lignes de force de l'image. Comment mettent-elles en valeur la jeune femme ?

.....

6. Que ressentez-vous en regardant cette femme ? Pourquoi ?

.....

.....

Eugène Delacroix (1798-1863),
La Liberté guidant le peuple,
huile sur toile, 1830, 260 x 325 cm,
musée du Louvre, Paris.

Je compare

7. Tracez sur le tableau de Delacroix les lignes de force.
Que remarquez-vous, par rapport à la photographie ?

.....

.....

.....

8. Quels éléments retrouvez-vous dans les deux œuvres ?

.....

.....

.....

9. Comparez la composition des deux œuvres.
Quels sont les points communs et les différences ?

.....

.....

.....

J'interprète

10. Pourquoi peut-on rapprocher la jeune femme de la photographie de l'allégorie de la liberté du tableau de Delacroix ?

.....

.....

.....

11. À votre avis, le photographe a-t-il pensé au tableau de Delacroix lorsqu'il a pris cette photographie ?
Justifiez votre réponse.

.....

.....

.....

12. Pensez-vous qu'une photographie d'actualité puisse être qualifiée d'œuvre d'art ?
Justifiez et nuancez votre réponse, en prenant cette photographie comme exemple.

.....

.....

DOCUMENT 2 • *Aux armes et cætera*

La Marseillaise est l'hymne national de la France depuis 1879. Composée par Claude Rouget de Lisle en 1792, dans le contexte de la Révolution française, elle est d'abord un chant de guerre et un appel à la mobilisation contre les monarchies voisines. En 1979, le chanteur Serge Gainsbourg réinterprète les paroles, ainsi que l'air et le tempo de l'hymne dans une version qui fait scandale. De plus, le refrain est amputé, mais Gainsbourg explique avoir simplement copié la version abrégée des paroles telle qu'il l'a trouvée dans un dictionnaire.
Vous pouvez l'écouter sur un site de partage de musique comme *youtube*.

Serge Gainsbourg (1928-1991), *Aux armes et cætera*, chanson composée en 1979, extraite de l'album *Aux armes et cætera*. Melody Nelson Publishing

Lexique

1. Cherchez dans le lexique la définition des termes ci-dessous.

Hymne national : .....

.....

.....

.....

Tempo : .....

.....

.....

.....

Reprise : .....

.....

.....

.....

Adaptation : .....

.....

.....

Aux armes et cætera

Allons enfants de la patrie
Le jour de gloire est arrivé
Contre nous de la tyrannie
L'étendard sanglant est levé

Aux armes et cætera

Entendez-vous dans les campagnes
Mugir ces féroces soldats
Ils viennent jusque dans nos bras
Égorger nos fils nos compagnes

Aux armes et cætera

Amour sacré de la patrie
Conduis soutiens nos bras vengeurs
Liberté liberté chérie
Combats avec tes défenseurs

Aux armes et cætera

Nous entrerons dans la carrière
Quand nos aînés n'y seront plus
Nous y trouverons leur poussière
Et la trace de leurs vertus

Aux armes et cætera

Je recherche le contexte

2. Combien d'années séparent la création de *La Marseillaise* de celle de la chanson de Gainsbourg ?

.....

3. Pourquoi peut-on aujourd'hui parler de symbole républicain à propos de *La Marseillaise* ?

.....

.....

4. Cherchez sur Internet une biographie de Gainsbourg. Pourquoi a-t-on pu le qualifier d'artiste « scandaleux » ?

.....

.....

J'écoute et je lis

5. Écoutez les premières secondes de la chanson. Ressemble-t-elle aux versions de *La Marseillaise* que vous avez pu entendre ? Comment appelle-t-on ce genre musical ?

.....

6. Écoutez la suite de la chanson jusqu'au refrain et lisez la première strophe.
Que pensez-vous de la voix de l'artiste ? Comment chante-t-il ?

.....

.....

7. Écoutez le refrain et comparez-le avec le refrain original (encadré ci-contre).
Qui chante le refrain ? Quelle répétition remplace le refrain original ?
Quel message est ainsi supprimé de la chanson ?

.....

.....

Refrain original de *La Marseillaise*

Aux armes, citoyens,
Formez vos bataillons,
Marchons, marchons !
Qu'un sang impur
Abreuve nos sillons !

J'interprète

8. Quelles sont les valeurs véhiculées par la musique reggae ? Pourquoi avoir choisi ce genre musical pour *La Marseillaise* ?

.....

.....

9. À votre avis, pourquoi cette version a-t-elle fait scandale ?

.....

.....

10. En quoi est-elle pourtant un hommage aux valeurs républicaines ?

.....

.....

DOCUMENT 3 • *Mariannes d'aujourd'hui*

Marianne, symbole de la République, est choisie en 1877 pour figurer sur les bustes décorant toutes les mairies de France. L'Assemblée nationale a exposé en 2003 une série de quatorze photographies représentant des « Mariannes d'aujourd'hui », sélectionnées parmi des femmes issues des quartiers populaires.

« Mariannes d'aujourd'hui. Hommage des femmes des cités à la République », exposition organisée par l'Assemblée nationale, à l'initiative du mouvement « Ni Putes Ni Soumises », Palais-Bourbon, 14 juillet 2003.

Lexique

1. Cherchez dans le lexique la définition du mot ci-dessous.

Buste : .....

.....

Je recherche le contexte

2. Quelle institution républicaine siège au Palais-Bourbon ? Où celui-ci est-il situé ?

.....

.....

J'observe

3. Quelles couleurs dominent dans ces portraits ? Pourquoi ce choix ?

.....

4. Comment s'appellent ces symboles ? Cherchez dans un dictionnaire ce qu'ils représentent.

1 .....

.....

.....

2 .....

.....

.....

3 .....

.....

.....

5. Laquelle de ces Mariannes d'aujourd'hui vous paraît la plus proche de la Marianne traditionnelle ? Pourquoi ?

.....

.....

.....

Buste officiel de Marianne, Assemblée nationale.

J'interprète

6. Quel message ces portraits de femmes font-ils passer ?
Pourquoi ont-ils été commandés par l'Assemblée nationale, selon vous ?

.....

.....

.....

7. Laquelle des Mariannes de l'exposition vous semble la plus moderne ? Pourquoi ?

.....

.....

.....

8. Selon vous, Marianne doit-elle être moderne ? Justifiez votre réponse.

.....

.....

.....

.....

ACTIVITÉ TICE

Créez un dossier iconographique

À partir du logiciel *PowerPoint*, créez un diaporama rassemblant d'autres reproductions libres de droits d'œuvres représentant Marianne.

Téléchargez la fiche n° 10 « Créez un dossier iconographique » sur le site du cahier.

Je synthétise

1. Sur la frise, placez les événements et les œuvres suivants, en indiquant leurs dates :

A. *La Liberté guidant le peuple*

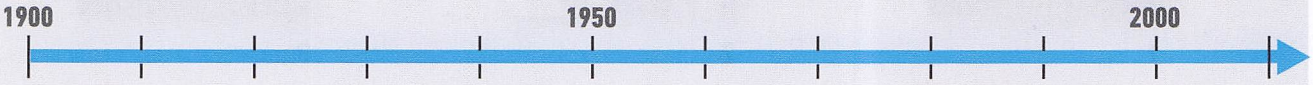
B. *La Marianne de Mai 68*

C. *La Marseillaise*

D. *Aux armes et cætera*

E. Choix de la Marianne comme symbole républicain

F. Exposition « Mariannes d'aujourd'hui »



2. Expliquez en quoi chacune des trois œuvres étudiées s'inspire d'un symbole républicain traditionnel.

.....

.....

.....

.....

3. À votre avis, pourquoi ces symboles continuent-ils d'inspirer les artistes aujourd'hui ?

.....

.....

.....

4. Laquelle des Mariannes ou des *Marseillaises* évoquées dans ce dossier préférez-vous ? Pourquoi ?

.....

.....

.....

5. Laquelle vous paraît la moins réussie. Pourquoi ?

.....

.....

.....

.....

.....

L'image

Cadrage : lignes qui délimitent ce qui est dans l'image et ce qui est en dehors de l'image.

Composition : disposition des éléments dans le cadre de l'image.

Hors-champ : ce qui se trouve en dehors du cadre de l'image.

Lignes de force : lignes imaginaires qui s'appuient sur les lignes principales d'une image et les prolongent pour mettre en valeur certains éléments en guidant le regard.

Plans : le premier plan désigne ce qui apparaît le plus proche du spectateur dans une image.
Le second plan désigne ce qui se trouve derrière le premier plan.
L'arrière-plan désigne ce qu'on distingue au fond de l'image.

Plongée : prise de vue où l'objet est vu d'en haut, comme si le spectateur était au-dessus.

Prise de vue : position du photographe et du spectateur par rapport à ce qui est photographié (est-il au dessus ? en dessous ? sur le côté ? de front ?).

L'image mobile

Cartoon : court film d'animation de registre comique, d'origine américaine.

Champ / contrechamp : le champ désigne ce que montre une image. Le contrechamp désigne une image qui montre le côté opposé de l'image précédente.

Hors-champ : ce qui se trouve en dehors du cadre de l'image.

Montage : choix de l'enchaînement des images dans un film.

La bande dessinée

Bulle : voir phylactère.

Cartouche : élément qui contient les paroles du narrateur.

Case (ou vignette) : l'un des dessins qui constitue une planche, délimité par un cadre.

Lettrage : manière dont les lettres des cartouches et phylactères sont dessinées.

Planche : page de bande-dessinée, constituée généralement de plusieurs cases.

Phylactère (ou bulle) : élément qui contient les paroles des personnages.

Vignette : voir case.

La peinture

Fresque : peinture de très grande dimension ornant tout un mur ou un plafond.

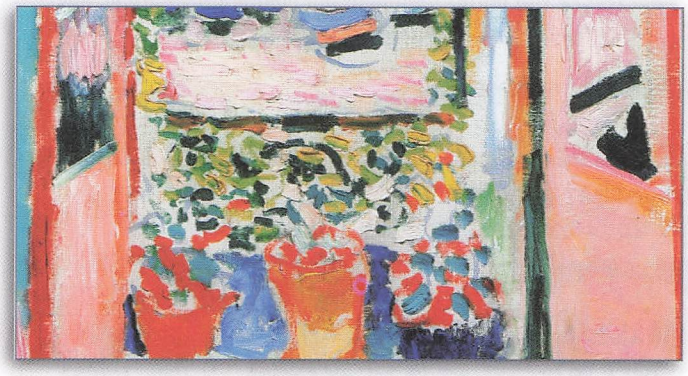
Palette : outil sur lequel le peintre dépose sa peinture avant de l'appliquer sur le tableau. Ce mot désigne par extension la gamme des couleurs employées par le peintre dans ses tableaux.

Peinture à l'huile : peinture dont les pigments sont liés grâce à de l'huile.

Pigment : produit naturel ou artificiel dilué dans de l'huile ou de l'eau pour obtenir de la peinture de couleur.

Toile : à l'origine, les peintres peignaient sur de la toile tendue. Le terme désigne par extension le tableau en lui-même, et plus seulement le support.

Touche : manière dont la peinture est appliquée sur la toile. Une touche large (qui laisse apparaître de grands coups de pinceau) produit un effet différent d'une touche plus fine (qui laisse moins voir les coups de pinceau).



La sculpture

Bas-relief : sculpture qui décore un élément architectural ou un meuble, taillée à même le support qu'elle orne et dont elle ne se détache qu'en partie.

Buste : sculpture représentant le haut du corps d'un personnage (à partir de la poitrine généralement).

Haut-relief : sculpture qui décore un élément architectural et qui se détache davantage de son support que le bas-relief, sans que l'on puisse en faire le tour cependant, au contraire d'une ronde-bosse.

Ronde-bosse : sculpture autour de laquelle on peut tourner, contrairement à un bas-relief.

La musique

Adaptation : reprise d'une chanson présentant des modifications assez importantes de la version originale.

Chanson : texte à la fois poétique et populaire, accompagné de musique et composé généralement de couplets et d'un refrain.

Couplet : strophe d'une chanson. Contrairement au refrain, un couplet n'est pas répété.

Hymne national : chant solennel représentant les valeurs d'un État.

Note : signe représentant l'unité minimale d'un son. La hauteur de ce son est indiquée par la position de la note sur la portée, sa longueur est indiquée par la forme de la note.

Partition : ce terme désigne à la fois une composition musicale composée d'une succession de notes, et le cahier où est imprimée cette composition.

Refrain : paroles d'une chanson répétées entre les couplets.

Reprise : nouvelle version d'une chanson, par un autre artiste que l'artiste original, avec le plus souvent des adaptations dans le choix des instruments, le rythme, etc.

Rythme (ou tempo) : rapidité d'exécution d'une œuvre musicale.

Tempo : voir rythme.

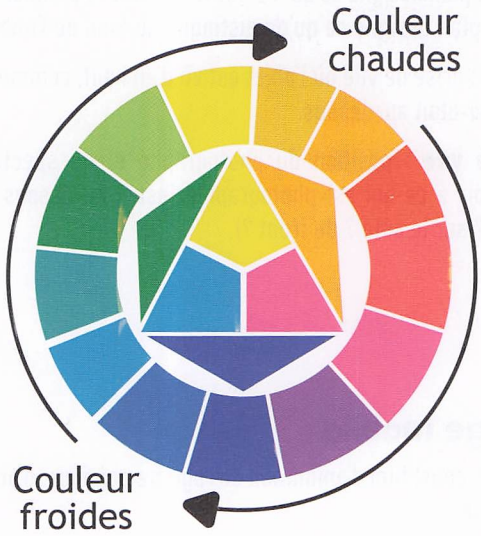
Le son

Magnétophone : instrument permettant d'enregistrer des sons et de les écouter.

Poésie sonore : poésie qui n'est écrite que pour être prononcée et écoutée. Elle est souvent associée à des sons enregistrés.

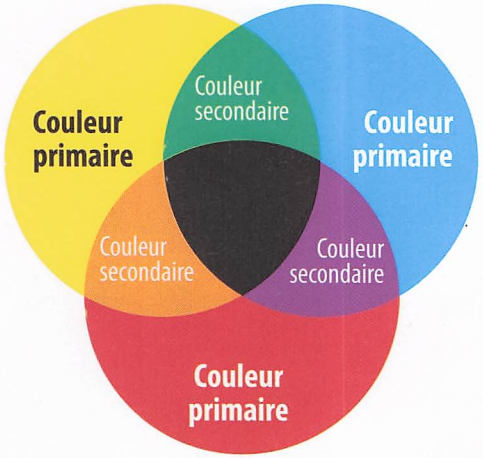
Les couleurs

Couleurs chaudes : il s'agit principalement des couleurs proches du rouge, du orange ou du marron. Elles donnent une impression de proximité par rapport au spectateur. Elles peuvent exprimer la chaleur, le réconfort, ou au contraire la violence.



Couleurs froides : il s'agit principalement des couleurs proches du bleu et du vert. Elles donnent une impression de distance par rapport au spectateur. Elles peuvent avoir un effet apaisant, ou au contraire créer une atmosphère froide et désagréable.

Couleurs primaires : le rouge carmin, le bleu indigo et le jaune de cadmium. Ces couleurs ne peuvent pas être obtenues par un mélange. En les mélangeant à des doses variables, on peut obtenir toutes les autres couleurs existantes. Si elles sont mélangées à parts égales, on obtient en théorie du noir.



Couleurs secondaires : couleurs obtenues en mélangeant les couleurs primaires deux à deux, à parts égales. Il en existe trois :
- rouge carmin + jaune de cadmium = orange
- rouge carmin + bleu indigo = violet
- jaune de cadmium + bleu indigo = vert

Couleurs complémentaires : deux couleurs sont complémentaires lorsqu'elles s'opposent sur le cercle chromatique (voir schéma).

La danse

Ballet : spectacle de danse exécuté sur scène par un ou plusieurs danseurs. Le mot « ballet » désigne aussi une troupe de danseurs associée à un opéra.

Chorégraphie : art de composer une danse en combinant les mouvements, les figures et les pas.

Le milieu de l'art

Commande : œuvre commandée à l'avance à un artiste par une institution ou un mécène, souvent à l'occasion d'un événement particulier.

Exposition : présentation au public, le plus souvent dans un musée, de plusieurs œuvres partageant un lien (le même artiste, le même courant artistique, le même thème...).

Mécène : personne ou institution qui finance un artiste.

La théorie artistique

Architecture : art de construire les bâtiments.

Design : forme d'art qui cherche à embellir les objets pratiques du quotidien.

Esthétique (adjectif) : beau.

Esthétique (nom féminin) : discipline qui cherche à définir ce qu'est la beauté.

Expressionisme : courant artistique qui cherche à exprimer les émotions et les sentiments et à montrer leur influence sur notre perception du monde.

Graphisme : discipline artistique qui vise à rendre une image ou un texte esthétiques.

In situ : adverbe d'origine latine signifiant « sur place », employé pour parler d'œuvres conçues dans un lieu particulier dont elle ne peuvent être dissociées, et qui ne peuvent être déplacées.

Installation : œuvre en trois dimensions composée le plus souvent d'objets du quotidien organisés afin de créer une atmosphère ou susciter une émotion particulière.

Témoignage : œuvre qui transmet le souvenir d'un événement historique vécu par l'artiste.

Vos définitions

Crédits iconographiques

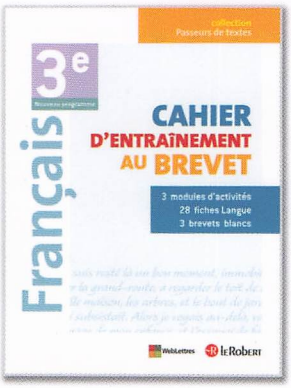
Couverture : HEMIS / JOHN FRUMM

5 BIS / © Archives Larbor ; 8 BIS / Ph. Coll. Archives Nathan ; 10 Olivier de Sépibus ;
13 Jacques TARDI/Jean-Pierre Verney ; 16-17 BEDIN Philippe ; 18 Nathalie Fridmacher ;
21 BASSIGNAC Gilles ; 22 bas RMN / Centre Pompidou, MNAM-CCI © Adagp 2103 Paris ;
23 bas KHARBINE-TAPABOR / Branchetti © Adagp 2103 Paris ; 23 ht RMN / René-Gabriel Ojéda
© Adagp 2013 Paris ; 23 m LEEMAGE / Luisa Ricciarini © Adagp 2013 Paris ; 24 Droits Réservés ;
25 d Droits Réservés ; 25 g ISTOCK Photos ; 29 IP3 / Christophe Morin ; 32 Archives KLARSFELD ;
34 Art Spiegelman ; 37 Sigrid COLOMYES ; 38 d AFP / Pierre verdy ; 38 g COLOMYES Sigrid ;
40 Droits Réservés ; 41 DALLE / Anne SARTER ; 42 ht Collection CHRISTOPHE L ;
45 Droits Réservés ; 46-47 Droits Réservés ; 48 CHAUBIN Frederic ; 50 LEEMAGE ;
53 GAMMA RAPHO / Jean-Pierre Rey ; 55 Archives Larbor / H. Josse ; 56 GAMMA RAPHO /
Maurice Rougemont ; 58 ANDIA PRESSE / MARTIN ; 59 bas BRIDGEMAN - GIRAUDON

Conception graphique et mise en pages : Hokus-Pokus Créations
Infographie : Pauline Clavel
Cartographie : Légendes Cartographiques
© Le Robert, 25 avenue Pierre de Coubertin, 75211 Paris Cedex 13
ISBN : 978-2-32-100311-3

Imprimé en France par I.M.E. - 25110 Baume-les-Dames
N° de projet : 10195079 - Dépot légal : mai 2013

Dans la même collection



ISBN : 978-2-32-100311-3

DANGER
LE PHOTOCOPILLAGE TUE LE LIVRE

FSC
www.fsc.org
MIXTE
Papier issu de sources responsables
FSC® C022030

WebLettres
LE ROBERT